

*Nie masz
pomysłu na
obiad...*



Nie masz pomysłu na obiad?
 Chcesz urozmaicić swoje codzienne menu?
 Sięgnij po **POMYSŁ NA...**
 Jeden **POMYSŁ NA...** to wiele możliwości,
 by odmienić Twoją kuchnię oraz rozbudzić
 kulinarną fantazję całej rodziny!

Wystarczy, że weźmiesz **POMYSŁ NA...**,
 wypełniony aromatycznymi przyprawami...
 Wystarczy, że dodasz odpowiednie składniki...
 Wystarczy, że zagotujesz lub zapieczesz... i już
 możesz delektować się wspaniałym smakiem!

POMYSŁ NA... prosty przepis na
 smaczny i oryginalny obiad!

poniedziałek



Pulpeciki z serem

1 **POMYSŁ NA...** Pulpeciki w sosie śmietanowo-pomidorowym **WINIARY**, 125 ml śmietanki 12%, 350 g mielonego mięsa, 150 g startego żółtego sera, 2 jajka, 1 łyżka posiekanej natki pietruszki, pieprz

Pomysł na... przygotować wg przepisu na opakowaniu. Mięso połączyć z serem, jajkami i natką pietruszki. Doprawić pieprzem. Uformować 12 pulpecików. Ułożyć w naczyniu do zapiekania. Zalać przygotowanym Pomysłem na... Wstawić do nagrzanego do 180°C piekarnika. Piec 25 minut. Podawać z kluseczkami francuskimi.



POMYSŁU NA... szukaj w sklepach, a inspiracji na ciekawe dania na stronie www.winiary.pl



**Smolarek:
niech
ojciec
dzwoni**

SPORT STR/27

metropol

WEEKEND, 13-15 PAŹDZIERNIKA 2006 · NR 179 (1380)



**Modne
wzory
Custo**

STYL, STR/24

Zabawa w weekend

11 stron o tym, jak spędzić
weekend w Warszawie STR/10-24



Spotkania teatralne

Rusza Festiwal Teatralny
Spotkania STR/20

Niedźwiedź i kłopoty



„Sezon na misia”
od piątku w kinach STR/17

Na razie nie skrócono kadencji Sejmu

KRAJ Posłowie nie głosowali wczoraj wniosku PO i SLD o rozwiązanie Sejmu przed upływem kadencji. Obrady odłożono do worku. Politycy PiS, LPR i Samoobrony zapowiadają, że do poniedziałku powstanie koalicja rządowa. STR/2



METROPOL SPORT

Początek rozgrywek
ligi koszykarskiej STR/28

Nikt nie chce starego sprzętu AGD

RYNEK Przy zakupie nowej lodówki możemy oddać starą sprzedawcy, który ma obowiązek przekazać ją do punktu zbiórki. Problem pojawia się, gdy chcemy pozbyć się starego sprzętu, ale nie kupujemy nowego. STR/6



METROPOL KRAJ

Satyrycy o tym, co zdarzy się
w piątek, trzynastego STR/2

Wojna o ewolucję

Eurodeputowany Maciej Giertych nie chce „błędnej” teorii ewolucji w szkołach. Minister Edukacji Roman Giertych nie odżegnuje się od pomysłów ojca.

Profesor Maciej Giertych zorganizował w europarlamencie konferencję poświęconą sposobom nauczania teorii ewolucji w szkołach.

– Chciałem do tego odnieść się jako biolog. Sposób nauczania ewolucji w szkołach jest nieaktualny i błędny. Potwierdzają to najnowsze badania zaproszo-

nych przeze mnie specjalistów z Niemiec, Francji i USA – podkreśla prof. Giertych, żądając zmodyfikowania programu.

Według niego, znajdujące szczątki ludzkie nie wskazują wcale na to, że człowiek jako gatunek ewoluował. – Nie ma nic pośrodku między zwierzęciem a człowiekiem. Niektórzy jednak kurczowo trzymają się tej teorii. W nauce zdarzają się rewolucje i zależy mi, aby w szkołach uczyli nas prawdy, a nie hipotezy – mówi Maciej Giertych.

Burza naukowa

Pomysły eurodeputowanego LPR wywołały burzę w środowisku

biologicznym, w którym Maciej Giertych słynie już z negatywnego nastawienia do teorii ewolucji.

– Przez dziesiątki lat prowadzono badania genetyczne i paleontologiczne, na podstawie których stwierdzono, że ewolucja to fakt historyczny. Nazywać ewolucję niepotwierdzoną teorią to pomysły niewiarygodne. Przypominają mi poziom Europy sprzed 150 lat – denerwuje się prof. Magdalena Fikus z Instytutu Biochemii i Biofizyki PAN.

Nowa biologia

Wielu ekspertów obawia się, że Giertych chce doprowadzić do zniesienia obowiązkowego na-

uczania teorii ewolucji w szkołach, będących w gestii jego syna Romana.

Sam minister edukacji narodowej nie wyjaśnił nam tej wątpliwości. Był wczoraj nieosiągalny. W biurze prasowym MEN zapewniono nas, że nie są prowadzone żadne prace nad zmianą programu biologii w szkołach. Nie oznacza to jednak, że taka możliwość nie jest brana pod uwagę. STR/2

➔ Co Państwo o tym sądzą?
Prosimy o e-mail: listy@metropol.pl



MARTA PAŁOWSKA
reporterka Metropola



TEGOROCZNY LAUREAT literackiej Nagrody Nobla turecki pisarz Orhan Pamuk z córką.

Turecki pisarz z Noblem

TEGOROCZNYM LAUREATEM literackiej Nagrody Nobla został turecki pisarz Orhan Pamuk. Książki tego mieszkającego w Stambule autora wydano do tej pory w 40 krajach i przetłumaczono na ponad 30 języków. Pisarz jest bardzo dobrze znany w Polsce. W tym roku ukazała się jego pierwsza książka przełożona na język polski – „Śnieg”.

Impulsem do napisania „Śniegu” stało się pogorszenie stosunków między Zachodem a muzułmańskim Wschodem. Powieść uważana jest za próbę dotarcia do korzeni współczesnego terroryzmu.

– Ta nagroda nie wygląda mi na pomyłkę, ale jest to nagroda mająca na pewno charakter polityczny. W takim świecie żyjemy – mówi krytyk literacki Krzysztof Masłoń. STR/9

WYDARZENIA



Sprawdź, czy jesteś milionerem (losowanie z 12.10.2006)

MULTILOTEK: 3, 5, 7, 13, 22, 24, 26, 28, 31, 38, 56, 63, 64, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 79
TWÓJ SZCZĘŚLIWY NUMEREK: 5, 10, 25, 31, 3

→ Stronę redaguje Robert Makowski; e-mail: robert.makowski@metropol.pl

HOLLYŁÓDZ Woskowe figury m.in. Pamelii Anderson i Mike'a Tysona można oglądać w Łodzi w otwartym tam wczoraj Gabinetie Figur Woskowych „HollyŁódz”. Ekspozycja składa się z 37 figur, pochodzących z Sankt Petersburga.



PAP/AGENCIJA MICHALOWSKI

NAJWIĘKSZA KLASÓWKA Prawdopodobnie kilka tysięcy osób będzie pisało jutro w Katowicach największą klasówkę – Ogólnopolskie Dyktando w ramach Festiwalu Języka Polskiego. W liczącym 98 słów tekście można popełnić aż 60 błędów. Mistrz polskiej ortografii otrzyma 35 tys. zł.

PAP

Przerwa w samorozwiązaniu

Głosowanie nad samorozwiązaniem Sejmu nie odbyło się. PiS potrzebuje jeszcze czterech dni na zawiązanie koalicji.

Posłowie PiS wystąpili wczoraj z wnioskiem o przerwanie obrad Sejmu do przyszłego wtorku. Pierwsza wersja złożonego dokumentu dotyczyła przerwania posiedzenia do 17 października przyszłego roku. Po sprostowaniu błędów wniosek poparło 241 posłów PiS, Samoobrony,

LPR i Ruchu Ludowo-Narodowego. Przeciwko wnioskowi było 182 posłów, 18 wstrzymało się od głosu.

Jak zapowiedział premier Jarosław Kaczyński, PiS jest zdeterminowane, by w przyszłym tygodniu uzyskać większość w Sejmie. Dodał, że jeśli to się nie uda, nastąpi samorozwiązanie Sejmu. Według premiera nie należy przeprowadzać wyborów parlamentarnych „po niefortunnej, ale drobnej sprawie taśm, które były efektem prowokacji”.

PiS jeszcze wczoraj rozmawiało o koalicji z Samo-



PAP/AGENCIJA TURKICHA

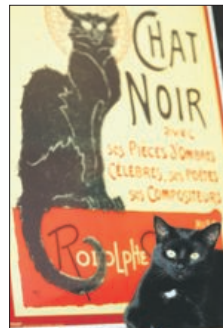
DO OSTATNIEJ CHWILI przed głosowaniem wniosku o przerwanie obrad Sejmu trwały uzgodnienia pomiędzy PiS i LPR.

obroną i LPR. O koalicji rozmawiano również z politykami Ruchu Ludowo-

Narodowego. Politycy nie zdradzali jednak przebiegu rozmów.

– To wielki skandal – tak przerwaniem obrad Sejmu komentował Wojciech Olejniczak z SLD. – PiS odsuwa tę dyskusję, bo chce smutną, ponurą rzeczywistość schować pod sukno – mówił z kolei Bronisław Komorowski z PO. W odpowiedzi PiS zwrócił się do PO o zabranie głosu w sprawie „szafy płk. Lesiaka”. Zdaniem PiS Jan Rokita powinien ponieść odpowiedzialność. Posłowie PO domagają się z kolei ujawnienia całej zawartości szafy Lesiaka.

ROBERT MAKOWSKI
dziennikarz Metropolu



PAP/ANDRZEJ GROJEL

CZARNY KOT kojarzony jest z pechem, szczególnie w piątek, trzynastego.

60 SEKUND...

Piątek, trzynastego

Co się może zdarzyć dziś, w piątek, trzynastego?

Andrzej Lepper poślizgnie się na sejmowych schodach i nie chcący wpadnie wprost w ramiona Olejniczaka, przylapie ich na tym jakiś fotoreporter, a następnego dnia wydrukują fotkę w gazetach, i tak powstanie koalicja SLD – Samoobrona.



TADEUSZ DROZDA
satyryk

Żyjemy w takim dziwnym kraju, że wydaje mi się, że codziennie jest piątek, trzynastego. Może jutro prezydent zamieni się z premierem.



MARCIN WÓJCIK
kabaret Ani Mru Mru

Zdarzyć się może wiele dziwnych rzeczy. Być może dowiemy się, że Pokojowa Nagroda Nobla przypadnie Macierewiczowi.



PRZEMYSŁAW BORKOWSKI
Kabaret Moralnego Niepokoju

KATARZYNA KARAS

SZCZECIN STRAŻ, POLICJA I RATOWNICY



PAP/AGENCIJA UNDO

URUCHOMIONO Wojewódzkie Centrum Koordynacji Ratownictwa Medycznego w Szczecinie – ma ono koordynować działania straży pożarnej, służb medycznych i policji na poziomie służb wojewódzkich. Również wczoraj prezydent podpisał ustawę o państwowym ratownictwie medycznym. Zacznie ona obowiązywać 1 stycznia 2007 r. Ustawa kładzie nacisk na nowy zawód ratownika medycznego oraz rozpowszechnianie edukacji medycznej.

Kreacjonizm czy ewolucjonizm

Prof. Maciej Giertych ruszył do walki z Darwinem i jego następcami.

Giertych odrzuca zarzuty o ideologiczne powody zorganizowania konferencji w Brukseli. – Kreacjonizm jest dobry na lekcję religii. Z punktu widzenia mojej religii nie ma znaczenia, czy mówi się o ewolucji, czy kreacjonizmie. To, czy Pan Bóg miał coś wspólnego ze stworzeniem, to kwestia wiary każdego z osobna. Teorię ewolucji odrzucam jako naukowiec i jako naukowiec nie zgadzam się z tym, że gatunek ludzki

Kreacjonizm

- Kreacjonistów uważają, że człowiek powstał w wyniku nadnaturalnego działania Stwórcy.
- Nie postulujemy usunięcia ze szkół nauczania teorii ewolucji. Na pewno jednak dzieci i młodzież powinno się uczyć teorii alternatywnej, jaką jest kreacja – mówi dr Eugeniusz Moczydłowski.
- W USA próby wprowadzenia kreacjonizmu do programów nauczania w szkołach publicznych są odrzucane przez Sąd Najwyższy.

METROPOL/WIKIPEDIA

się przekształcał – dodaje Giertych.

– Teoria ewolucji nie jest żadnym faktem historycznym. Brakuje jednoznacznych dowodów. Z tego, że są jakieś gatunki, nie wynika jeszcze, w jaki sposób po-

wstały – wtóruje mu dr Eugeniusz Moczydłowski, przewodniczący Polskiego Towarzystwa Kreacjonistycznego.

Nie zgadza się z tym prof. Magdalena Fikus. Według niej ogromna liczba da-

nych dowodów, że człowiek ewoluował, a ewolucja odbywała się niejednokrotnie skokowo. – 4 mln lat temu obok siebie żyły różne gatunki ludzi, a tylko jeden żyje dziś na całym świecie. Wyraźnie pokazują to badania genetyczne. Dziesiątki tysięcy prac udowadniają tę tezę – podkreśla naukowiec. – Nie rozumiem kreacjonistów, prof. Giertych od lat jest zdeklarowanym kreacjonistą. Jego ostatnia propozycja jest kompromitująca. To wstyd dla polskich naukowców. Aż mnie zatkało, jak czytałam te propozycje – podkreśla prof. Fikus.

MARTA PAWŁOWSKA

Padłe zwierzęta na wędlinę

STARY ŚĄCZ Dwóch mieszkańców województwa małopolskiego skupowało od okolicznych rolników martwe zwierzęta, a potem produkowało z nich wędliny. Jeden z mężczyzn zajmował się przerabianiem mięsa, drugi – dostarczaniem padłych zwierząt. Według drugiego z mężczyzn na rynek wprowadzono mięso z 8-10 sztuk padłego bydła.

PAP

Desperat uratowany

BYDGOSZCZ Policjanci z Koronowa koło Bydgoszczy, na podstawie anonimowych SMS-ów o zamiarze samobójstwa, uratowali 23-letniego mężczyznę ze Ślubie (Lubuskie). SMS-y odebrała przypadkowa kobieta z Koronowa, która powiadomiła policję. Funkcjonariusze po kilku próbach zdołali dozwonić się do desperata. W jednej z rozmów mężczyzna, przekonany, że nie może liczyć na interwencję policji, wspominał, że pije ostatnie piwo. Już z piętli uwolnił desperata ślubieccy policjanci. Mężczyzna trafił do szpitala.

PAP

Z KRAJU W SKRÓCIE

- **RZESZÓW** Ponad 657 tys. zł zadośćuczynienia i odszkodowania ma zapłacić szpital w Kolbuszowej rodzinie 28-letniej kobiety, która po porodzie w tym szpitalu w 2003 roku zapadła w śpiączkę. Tak zdecydował wczoraj Sąd Apelacyjny w Rzeszowie. Wyrok jest prawomocny.
- **GDAŃSK** Szklaną skarbonkę, do której wrzucono datki na

odbudowę kościoła pw. św. Katarzyny, skradzioną z Urzędu Miejskiego w Gdańsku. Nie wiadomo, ile pieniędzy w niej było.

PAP

• **OPOLE** Autostopem chciał uciec jeden z dwóch złodziei kabli telefonicznych pod Opolem. Miał pecha, bo zatrzymał samochód, którym z wyjazdu służbowego wracał funkcjonariusz policji.

PAP

STOLICA

MUZYKA LUDOWA Zespół Pieśni i Tańca „Vistula” prowadzi do końca miesiąca nabór dzieci w wieku 5-15 lat do grupy przygotowawczej. W sobotę odbędzie się zebranie organizacyjne. Zajęcia zaczynają się już tydzień później.

→ ul. Elektryczna 12, godz. 10, tel. 586-42-24 w godz. 9-16 od pon. do pt.



POST ROCK NA BEMA

W klubie No Mercy wystąpi w sobotę zespół Stworywodne. Ich muzyka jest inspirowana dokonaniem takich grup jak Sonic Youth, Tortoise, Battles i Don Caballero.

→ ul. Bema 65, godz. 19

→ stronę redaguje Robert Makowski robert.makowski@metropol.pl

Batmani polują na hieny

Strażnicy wyposażeni w noktowizory będą patrolować cmentarze i ich okolice, wypatrując złodziei okradających groby.

Jak zwykle zbliżający się 1 listopada przyciąga na cmentarze oprócz rodzinnych, którzy zmarli, także złodziei kradnących kwiaty, lampiony i inne nagrobne ozdoby. W tym roku nie będzie im jednak łatwo.

Ludzie-nietoperze

Do walki z potencjalnymi rabusiami zostanie skierowany specjalny oddział nocny straży miejskiej. Liczy on obecnie 32 osoby, docelowo będzie w nim 50 funkcjonariuszy. Jego



STRAŻ MIEJSKA

CENA jednego noktowizora wynosi 1600 zł za sztukę. Nawet w zupełnej ciemności dobrze widać przez nie na odległość do 100 metrów.

członków łatwo poznać, ponieważ na rękawie munduru mają naszyty emblemat nietoperza. Stąd przez kolegów nazywani są batmanami. Strażnikom ma ułatwić

pracę osiem noktowizorów, które właśnie trafiły na wyposażenie oddziału. – Zostaną przetestowane w trakcie tegorocznej akcji „Hiena”. Jeżeli się sprawdzą, planowany jest

zakup kolejnych czterech sztuk – mówi Adam Godlewski, rzecznik stołecznej straży miejskiej.

W lasach i pustostanach

Tropienie osób okradających groby to niejedyne zadanie nocnego oddziału. Na co dzień „batmani” patrolują tereny działek, duże parki i tereny leśne, np. Las Kabacki. Wchodzą też do pustostanów, gdzie trafiają często na narkomanów, interwenują podczas bójek, zatrzymują również agresywnych pijaków i wandalów. Nocny oddział ma na swoim koncie już ponad 600 interwencji.



ZBIGNIEW MODRZEWSKI reporter Metropoli

Kłopoty z biletami PPKS

BY ZAREZERWOWAĆ miejsce w autobusie PPKS Warszawa, trzeba to uczynić najpóźniej dzień przed podróżą. Nasz Czytelnik twierdzi, że PPKS na swojej stronie nie ma jasnej informacji na ten temat i naciąga klientów na drogę rozmowy telefonicznej (ponad 2 zł za minutę).

Pan Jacek chciał zarezerwować telefonicznie bilet do Słupska. Poinformowano go, że powinien zrobić to kilka dni wcześniej, a teraz może kupić bilet tylko w kasie. – Nie rozumiem, dlaczego w innych krajach bez problemu mogłem zarezerwować bilet nawet godzinę przed odjazdem, a tutaj nie mogę tego zrobić – denerwuje się pan Jacek. Na stronie, gdzie wyszukiwał interesujące go połączenie, nie było nic na temat rezerwacji. W PPKS Warszawa poinformowano nas, że bilet trzeba odebrać najpóźniej 24 godz. przed odjazdem autobusu.

– Chcemy uniknąć sytuacji, gdy ktoś rezerwuje bilet, a potem nie stawia się na dworzec – powiedział nam pracownik PPKS Warszawa. Jak dodał, zasady rezerwacji są umieszczone pod zakładką Komunikacja Krajo-
ZM

AKCJA MISIE RATUJĄ ŻYCIE



PAPI/OMASZ GZELL

TOMASZ KAMMEL i wojewoda mazowiecki Tomasz Koziński wzięli udział w uroczystym przekazaniu maskotek Misia Ratownika przedstawicielom pogotowia ratunkowego, straży pożarnej i policji z Mazowsza. Maskotki trafiają do dzieci – ofiar wypadków.

Pasiasty berbeć

OGRÓD ZOOLOGICZNY w tym tygodniu zwiększył grono swych mieszkańców o małą zębrę. Żrebak na razie nie odstępuje matki ani na krok, żywiąc się tylko jej mlekiem. Młode rodzi się już w pełni ukształtowane – mówi kierownik działu hodowlanego Andrzeja Zieliński. Po 15-20 minutach staje na nogi, a po 3 godzinach jest już w stanie wesoło biegać.

Jest to już trzecia mała zebra, która przyszła na świat w warszawskim zoo w tym roku. Żrebięta będąc można oglądać tylko

do końca wiosny, kiedy to zostaną przekazane do innego ogrodu zoologicznego.



ZM

TE MŁODE ZEBRY też urodziły się w tym roku.

Morze lewej wody

PRAGA PÓŁNOC 4 tys. litrów nielegalnego alkoholu odkryli policjanci na terenie jednej z praskich posesji. Oprócz alkoholu o wartości 300 tys. zł funkcjonariusze znaleźli setki butelek, naklejki, zakrętki, rurę do filtrowania spirytusu oraz odczynniki chemiczne. Zatrzymano dwie osoby, 29-letniego Gruzina i 28-letnią Ukrainkę. Policja po przesłuchaniu zwolniła innego mężczyznę, który w trakcie nalotu przywiózł spirytus. Alkohol trafił prawdopodobnie na stołeczne bazy.

KUP TANIE BILETY LOTNICZE NA
WWW.NORWEGIAN.NO JUŻ TERAZ!

9 BEZPOŚREDNICH POŁĄCZEŃ
LOTNICZYCH Z WARSZAWY DO :

MALAGI WT I SO	od 105,- zł
ALICANTE SO	od 105,- zł
RZYMU PN, ŚR I PT	od 47,- zł
SZTOKHOLMU CODZIENNE	od 47,- zł
ATEN CZ I ND	od 47,- zł
DUBLINA PN, ŚR I PT	od 47,- zł
KOPENHAGI PN, ŚR, PT I ND	od 47,- zł
OSLO CODZIENNE	od 95,- zł
BERGEN WT I SO	od 95,- zł

W niektóre dni i na niektórych przelotach bilety promocyjne mogą być wyprzedane lub dostępne w ograniczonej ilości. Prosimy sprawdzić w naszym kalendarzu niskich cen. Zamów bilet na stronie internetowej www.norwegian.no. Przy zamawianiu biletów telefonicznie pod numerem (022) 211 17 40, w biurze podróży, lub w kasie biletowej na lotnisku dolicza się opłatę manipulacyjną. Obowiązują określone warunki. Ilość miejsc po cenach promocyjnych jest ograniczona. Zastrzegamy sobie prawo do zmian w następstwie zmian poziomu cen, przepisów, wysokości opłat i kursów walut.



MIOTACZ NIE ŻYJE Za sterem awionetki, która uderzyła wczoraj w wieżowiec na Manhattanie, siedział miotacz drużyny New York Yankees Cory Lidle. Wraz z nim zginął instruktor lotów – wśród mieszkańców budynku, w który uderzyła awionetka, nie było ofiar śmiertelnych. DD

LICZBA DNIA

56 terrorystów uczestniczyło w ataku na szkołę w Biestanie – twierdzi Jurij Sawieliew, członek federalnej komisji parlamentarnej, która badała okoliczności tragedii sprzed dwóch lat. Dotychczas mówiło się o 32 napastnikach. PAP/DD

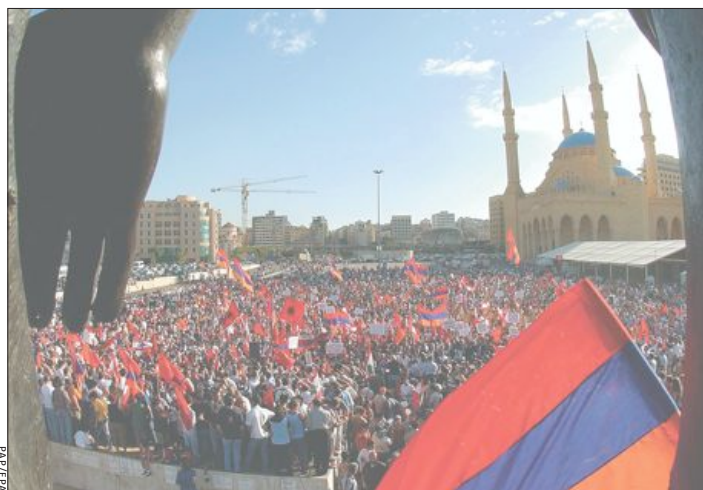
DYSKRIMINOWANI Polskie prawo dyskryminuje zwycięzców zagranicznych loterii – uznała Komisja Europejska. Od wygranej w polskich loteriach zwycięzcy płacą 10 proc. podatku, zaś w zagranicznych – co najmniej 19 proc. Polska ma dwa miesiące na odpowiedź Komisji. METROPOL

Ormiańska kwestia

Zgromadzenie Narodowe Francji uchwaliło ustawę umożliwiającą kary więzienia za negowanie ludobójstwa na Ormianach, do którego dopuścili się Turcy.

Ustawa, która przeszła stosunkiem 106 głosów do 19, wprowadza karę do roku więzienia oraz grzywnę 45 tys. euro za negowanie morderstwa na Ormianach. Jest to taki sam wymiar kary, jaki obowiązuje za negowanie Holokaustu. Aby prawo weszło w życie, musi być zatwierdzone przez izbę wyższą oraz prezydenta. Projekt ustawy został wniesiony przez opozycję.

W czasie pierwszej wojny światowej na terenie dogorywającego imperium otomańskiego wymordowano około 1,5 mln osób pochodzenia ormiańskiego – twierdzą Ormianie. Z kolei Turcy mówią „tylko” o 200-250 tys. osób oraz dodają, że o eksterminacji nie może być mowy – śmierć Ormian była



ORMIANIE DO DZIŚ nie potrafią wybaczyć Turcji. Wczoraj w Bejrucie mniejszość ormiańska protestowała przeciwko udziałowi żołnierzy tureckich w misji stabilizacyjnej ONZ w Libanie.

„skutkiem ubocznym” ich deportacji.

Przejęcie ustawy wywołało natychmiastową reakcję Turcji. Na ulice Stambułu i Ankary wyszły tysiące protestujących przeciwko „podwójnym standardom w UE”. – Stosunki francusko-tureckie są napięte jak

nigdy dotąd. To wszystko przez nieodpowiedzialne, kłamliwe zarzuty francuskich polityków, którzy nie potrafią przewidzieć konsekwencji swoich działań – skomentował Ali Babacan, minister gospodarki Turcji. Babacan wie, o czym mówi – wartość francu-

skiego eksportu do Turcji wynosi prawie 5 mld euro rocznie. Ankara już wcześniej groziła wprowadzeniem sankcji wobec francuskich firm, gdyby ustawa została przegłosowana.

DANIEL DENISUİK
dziennikarz Metropolu

ZEŚWIATA W SKRÓCIE

- **UE** Komisja Europejska zakwestionowała jako niezgodną z prawem UE polską ustawę o nasiennictwie, która zakazuje dopuszczenia do obrotu nasion roślin genetycznie modyfikowanych. – Chcemy być krajem, który produkuje rośliny w sposób tradycyjny – argumentowali Polacy.
- **BIAŁORUŚ** Działacz opozycyjnego „Młodego Frontu” Pa-

wel Krasouski został wczoraj oskarżony o „gwalt” i „morderstwa”. Grozi mu za to nawet kara śmierci.

- **ROSJA** Oficer został skazany na 12 lat więzienia o zastrzygniętym rygorze za śmiertelne pobicie żołnierza. Wojsko wypłaci rodzinie zmarłego ok. 7400 dol. rekompensaty oraz ok. 110 dol. jako zwrot kosztów pogrzebu. PAP/DD

Miejsce kaźni zniknęło o świcie

USA Szkoła amiszów, w której zastrzelono pięć uczennic, została rozebrana wczoraj o świcie. Pomimo że amiszę posługują się prostymi narzędziami, tym razem do rozbiórki wezwali firmę z ciężkim sprzętem. METROPOL

Pożar w rafinerii Możejki

LITWA Wczoraj po południu w rafinerii Możejki wybuchł pożar. Jeszcze wczoraj w nocy z ogniem walczyło 25 wozów strażackich. PKN Orlen jest w trakcie zakupu tej rafinerii – czeka tylko na zgodę Komisji Europejskiej. PAP/DD

Zabili za słowa papieża

MUZULMAŃSCY ekstremiści porwali i zamordowali prawosławnego popa w Iraku. Zbrodnię popełnili, gdyż... czuli się obrażeni przez papieża.

Amer Iskender służył w cerkwi pod wezwaniem świętego Efrema Syryjczyka w Mosulu. Przed porwaniem popa lokalny kościół prawosławny zdążył potępić papieskie słowa i wzywał do dobrosąsiedzkich stosunków między chrześcijanami i muzułmanami.

Te zabiegi nic nie dały – Iskendera porwano w niedzielę, od jego kościoła domagano się ponownego potępienia słów papieża, a od rodziny domagano się 350 tys. dol. okupu. Sumę udało się obniżyć do 40 tys. dol., ale we wtorek kontakt się urwał; wkrótce znaleziono ciało popa. PAP/DD

Nie chcą tarczy antyrakietowej

CZECHY Ponad trzy piąte Czechów sprzeciwia się rozmieszczeniu elementów amerykańskiej tarczy antyrakietowej na terytorium Czech – wynika z opublikowanego wczoraj sondażu.

Badania wykazały ponadto, że większość Czechów krytycznie ocenia politykę zagraniczną USA – 78 proc. respondentów uważa, że Ameryka realizuje głównie swoje interesy mocarstwowe i gospodarcze, a 44 proc. sądzi, że polityka zagraniczna USA stanowi zagrożenie dla świata. PAP/DD

Ministerstwo Obrony w Polsce w odróżnieniu od Rosji nie jest właścicielem i dyspozytorem sektora wojskowo-przemysłowego.

RADOSŁAW SIKORSKI wyjaśniając Rosjanom kwestię eksportu polskiej broni do Gruzji

HISZPANIA MASKOTKA LEGIONU



WCZORAJ OBCHODZONO w Hiszpanii święto – rocznicę odkrycia Ameryki przez Kolumba. Z tej okazji członkowie legionu hiszpańskiego zaprezentowali swoją maskotkę. PAP/DD

Wyjątkowe na co dzień ceny LOT są teraz porywające!

Przyjdź do Arkadii w dniach 13-15 X 2006 i sprawdź!
Weź udział w konkursie SMS-owym!
Wygraj w LOT bilety do Europy!
Wyślij SMS o treści LOT na nr 72703.

www.lot.com

pod dobrymi skrzydłami **LOT**



DLA METRO INTERNATIONAL pracuje ponad 500 dziennikarzy w 69 edycjach w 21 krajach. Codziennie dostarczamy informacje z całego świata.

SZWECJA METROPOL SZTOKHOLM

Przekręty nowego rządu

NOWY CENTROWO-PRAWICOWY rząd jeszcze na dobre nie zaczął rządzić, a już w prasie zaroilo się od informacji o przestępstwach podatkowych dwóch nowych pań minister. Obie – Maria Borelius (szefowa ministerstwa handlu zagranicznego) oraz Cecilia Stego Chilo (szefowa ministerstwa kultury) przyznały się, że zatrudniały nielegalnie opiekunki do dzieci. Przestępstwo podatkowe polegało na tym, że nie zapłaciły podatku za zatrudnienie pracownika – chociaż zarabiała miliony koron.

To nie wszystko – okazało się też, że Cecilia Stego Chilo nigdy nie płaciła podatku telewizyjnego. Szwedzka telewizja publiczna i radio w dużej mierze są opłacane z obowiązkowego abonamentu; 90 proc. Szwedów terminowo uiszcza te opłaty.

Do nieopłacania abonamentu TV przyznali się także Maria Borelius oraz Tobias Billstrom (minister imigracji i polityki azylowej.)

KANADA METROPOL MONTREAL



W TYM ROKU tak dorodnych dyń będzie niewiele.

Strasznie drogie dynie

TEJ JESIENI ZNALEZIENIE właściwej dyni będzie znacznie trudniejsze niż w ubiegłych latach. Ulewne letnie deszcze zniszczyły większość upraw, a te rośliny, którym udało się przetrwać nadmiar wilgoci, na pewno nie będą grzeszyć wielkością.

Benita McDonald hodowała dynie w przydomowym ogródku od 25 lat. Zwykle udawało się jej uzyskać 200-300 dorodnych dyń, które sprzedawała przed Halloween. – Tym razem zbiorę może 24 dynie, ale i te będą mizerne – mówi McDonald. Inny z hodowców, Philip Quinn, nie narzeka na zbiory – jednak dodaje, że wielu jego znajomych rolników miało setki hektarów dyń, które zostały całkowicie zniszczone.

Jedno jest pewne – wielbiciele dyń będą musieli zapłacić. Już teraz cena za kg jest dwukrotnie wyższa niż rok temu.

HOLANDIA METROPOL AMSTERDAM

Policja tropi nielegalne pigułki

UCZĘSZCZAJĄCY NA IMPREZY DANCE muszą przygotować się na częstsze kontrole policji, szukającej narkotyków (głównie ecstasy). Aresztowanie będzie grozić nawet za posiadanie jednej pigułki.

W zeszły weekend policja zaczęła kontrolować kluby organizujące imprezy dance. Oficerowie byli zszokowani liczbą nielegalnych środków, które znaleźli podczas przeszukiwania klubów – aresztowano aż 131 osób. – Uświadomiliśmy sobie, że musimy robić takie naloty częściej – twierdzą policjanci.

Jednak organizatorzy imprez nie zgadzają się z akcją policjantów. – To handlarze powinni być zamykani, a nie zwykli klubowicze – mówi Rocco Veenboer, twórca cyklu imprez „Awakenings”.

DANIA METROPOL KOPENHAGA

Śłużba zdrowia ignoruje potrzeby mężczyzn

PANOWIE Z DANII ŻYJĄ o pięć lat krócej niż mieszkanki tego kraju. Jednym z powodów takiego stanu rzeczy jest to, że pracownicy służby zdrowia lepiej porozumiewają się z kobietami niż z mężczyznami – twierdzi Svend Aage Madsen, kierownik oddziału psychologii szpitala Rigshospitalet z Kopenhagi. Mężczyźni mają problemy z komunikacją i bardzo często udają się do lekarza zbyt późno. – Duńska służba zdrowia jest lepiej przygotowana do borykania się z problemami kobiet niż mężczyzn. Można dać na to wiele przykładów – mężczyźni mają świadomość, że kobiety potrafią sprawdzać, czy nie mają guzów piersi. A ilu mężczyzn potrafi sprawdzić, czy wszystko jest w porządku z ich prostatą? – pyta Madsen.

Zdaniem Madsena poprawę sytuacji przyniosłyby obowiązkowe regularne wizyty lekarzy w zakładach pracy.

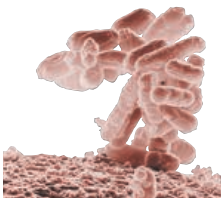
MEKSYK METROPOL MEKSYK

Amerykańskie warzywa trują Meksykanów

MINISTERSTWO ZDROWIA już trzeci raz w czasie ostatniego miesiąca ostrzegło przed spożywaniem warzyw importowanych z USA. Tym razem zamknięto granice dla sprowadzanej z północy sałaty, której partie zawierają zarazki Escherichia Coli.

Tuż po ogłoszeniu, że importowana sałata może być zanieczyszczona, ministerstwo rolnictwa i rybołówstwa wydało zakaz sprowadzania do kraju amerykańskiej sałaty. Dostawy zostały zablokowane w 105 miejscach.

Pierwsze ostrzeżenie ministerstwa zdrowia było wydane prawie miesiąc temu w związku z odkryciem szpinaku z pałeczkami okrężnicy. Później groźne botuliny odkryto w soku marchewkowym, także pochodzącym z USA.



GROŹNA bakteria.

KappAhi®

You look great!

Kurtki od 299,-

KappAhi CLUB
KAPPAHICLUB.COM

Klif - Reduta - Galeria Mokotów
Wola Park - Arkadia - Promenada



dolar: 3,12▲ WIG: 46 950,76 +1,32▲ FTSE: 6 121,30 +0,79▲
euro: 3,91▲ WIG20: 3 153,17 +1,61▲ DOW: 11 948,10 +0,81▲
frank: 2,46▲ DAX: 6 160,48 +0,67▲ NASD: 2 346,18 +1,64▲

→ Stronę redaguje Jacek Krawczewski; e-mail: jacek.krawczewski@metropol.pl



Uważaj, co wyrzucasz

Wyrzucenie żelazka do kosza na śmieci może kosztować 5 tys. zł

– **NALEPIEJ** wystawić stary sprzęt przed blok – usłyszeliśmy w warszawskiej spółdzielni mieszkaniowej Cepeliana, gdy zapytaliśmy, jak pozbyć się starego żelazka. Skorzystanie z takiej rady może nas słono kosztować – nawet 5 tys. zł.

Od kilku miesięcy nie można bowiem ani wyrzucić starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na śmietnik, ani nie można go porzucić w miejscach do tego nie przeznaczonych. – Proszę zadzwonić do swojej spółdzielni i tam zapytać, co zrobić z używanym sprzętem – powiedziała nam Barbara Stańczyk z Wydziału Ochrony Środowiska dzielnicy Warszawa Rembertów.

– Według ustawy obowiązkiem urzędników jest poinformowanie, gdzie są punkty skupu zużytego sprzętu lub które firmy przyjadą pod nasz dom i zabiorą starą suszarkę lub lodówkę – mówi Dorota Sadowska z Organizacji Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego. Problem jednak w tym,



ZUŻYTY SPRZĘT musi trafić do specjalnego punktu zbiórki. Nie trzeba go szukać, gdy na przykład kupujemy nową lodówkę, a chcemy pozbyć się starej. Wówczas sprzedawca ma obowiązek zabrać urządzenie, którego chcemy się pozbyć.

że nie wszystkie urzędy gmin są świadome swoich obowiązków.

– Nie możemy udzielać takich informacji przez telefon. Proszę wejść na naszą stronę internetową www.gdańsk.pl. Tam będzie wykaz punktów skupu – uslyszyliśmy w Wydziale Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Gdańsku. Wykaz jest jednak mocno ukryty i aby go odszukać, trzeba wie-

dzieć, że znajduje się w zakładce wiadomości z Wydziału Ochrony Środowiska. Jeśli tego nie wiemy, skazani jesteśmy na ciągłe dzwonienie to do administracji naszego budynku, to do urzędu gminy.

– Jeżeli nie ma pan internetu, mogę podyktować listę firm, które zabiorą bezpłatnie zużyty sprzęt – zaproponowała Katarzyna Staszek z poznańskiego urzędu miasta. Jednak nie

wszyscy urzędnicy tak chętnie udzielają informacji. Jeśli więc ktoś chce pozbyć się starej suszarki albo żelazka i nie chce narażać się na kary, musi się przygotować na wykonanie kilku telefonów zanim dowie się, kto odbierze jego stary sprzęt albo gdzie powinien go zanieść.

JACEK KRAWCZEWSKI
współp. Michał Wójcik

Najnudniejszy zawód świata

Walijczyk Keith Jackson twierdzi, że ma najnudniejszą pracę świata.

Jednocześnie zapewnia, że bardzo ją lubi. O jaką pracę chodzi? Otóż Keith Jackson pracuje w zajmującej się malowaniem ścian firmie Aquatic Coating i całymi dniami obserwuje schnącą farbę.

– Od czasu do czasu dotykam ściany, aby sprawdzić, czy jest jeszcze wilgotna – opisuje swoje obowiązki Jackson. Gdy ściana jest sucha, pomieszczenie może zostać oddane do użytku bez obawy, że ktoś ułudzi się farbą. JK/ONET.PL

Z BIZNESU W SKRÓCIE

- **INTERNET** Policia we współpracy z platformą Cyfra+ przeprowadziła akcję przeciwko piratom – zatrzymano 42 osoby, zabezpieczono 54 komputery i 56 dekodek. Działania policyjne zostały wymierzone przeciwko sharingowi, czyli piractwu odbiorowi przez internet kodowanych telewizji. PAP
- **NIERUCHOMOŚCI** Wzrost cen mieszkań w największych miastach Polski jest wyjątkowo wysoki. W 2008 r. powinienn zostać zahamowany – uważają eksperci z Money Expert

OBKOKRAJOWCY NA RYNKU PRACY

Jak Pan(i) sądzi, czy powinno się ułatwić obcokrajowcom spoza UE podejmowanie pracy, jeżeli nie ma Polaków chętnych do pracy na danym stanowisku?

brak zdania	8%
zdecydowanie nie	6%
raczej nie	15%
raczej tak	45%
zdecydowanie tak	26%

Źródło: CBOS

Chętnie damy pracę obcym

34 proc. Polaków uważa, że obcokrajowcom powinno się pozwolić na podjęcie każdej pracy w naszym kraju – wynika z sondażu CBOS.

47 proc. z nas pozwoliłoby pracować imigrantom tylko w niektórych zawodach. Cudzoziemców na polskim rynku pracy nie chce 13 proc. Polaków.

– Akceptacja dla pracowników obcego pochodzenia w Polsce systematycznie się zwiększa. W 1992 r. odsetek osób opowiadających się za tym, aby wszystkie zawody były dostępne dla cudzoziemców, wynosił tylko 9 proc. Natomiast odsetek badanych opowiadających się przeciwko zatrudnianiu obcokrajowców wynosił wówczas 42 proc. – twierdzą eksperci z CBOS. Wśród badanych przeważa opinia (56 proc.), że obcokrajowcy pracujący w Polsce powinni dostawać tyle samo pieniędzy, ile otrzymują Polacy zatrudnieni na tych samych stanowiskach. JK/PAP

Internet Explorer mniej popularny

INTERNET Między czerwcem a wrześniem udział Microsoft Internet Explorera w globalnym rynku przeglądarek spadł o 2 proc. Internauci coraz częściej wybierają przeglądarki konkurencji – głównie Mozillę Firefox. JK/PAP

WYŻSZA SZKOŁA MAZOWIECKA
AL. NIEPODLEGŁOŚCI 52 (Stacja Metro Wierzbno)

3-letnie studia licencjackie

Wydział Nauk Społecznych Europeistyka

Wydział Nauk Medycznych Zdrowie Publiczne, Fizjoterapia

Dla absolwentów szkół policealnych miła niespodzianka

CZESNE PROMOCYJNE OD 200 ZŁ

tel. 498-46-07, 498-46-08
www.wsmw.edu.pl
rekrutacja@wsmw.edu.pl

www.prymus.edu.pl

PRYMUS
CENTRUM USŁUG EDUKACYJNYCH

9 LAT TRADYCJI GWARANCJĄ RZETELNOŚCI

Uprawnienia szkoły publicznej ROK NAUKI ZA DARMO ZAPISY NA WYŻSZE SEMESTRY

LICEUM I GIMNAZJUM DLA DOROSŁYCH

2-letnie i 3-letnie

POLICEALNE SZKOŁY ZAWODOWE

- ✓ prawo i administracja w UE
- ✓ informatyka
- ✓ turystyka
- ✓ ekonomia i rachunkowość

Rzeczywistość pomoc w trudnych sytuacjach życiowych
Ulgę dla bezrobotnych
Stypendia naukowe i socjalne
Zaświadczenia do ZUS i WKU
Nagrody dla PRYMUSÓW

Kursy informatyczne, przygotowujące do starej i nowej matury

Sekretariat i zajęcia:
Warszawa, ul. Świętokrzyska 18a
PKIN, pl. Defilad 1, p. IX, p. 947
tel. (022) 498 45 22, (022) 620 48 44,
tel. kom. 0 607 330 645, 0 607 445 355
9.00-17.00

PROGRES
LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE SZKOŁY POLICEALNE
66 KIERUNKÓW I ZAWODÓW
NA WYBRANYCH KIERUNKACH BEZ OPŁAT
KONKURENCYJNE CENY. Zaświadczenia do ZUS, WKU i innych.
Uprawnienia Szkoły publicznej. ZAJĘCIA W ŚCISŁYM CENTRUM
informacje i zapisy: Warszawa, Al. Jerozolimskie 6, na wprost Muzeum Narodowego
tel. (0-22) 828 00 49, (0-22) 827 94 23, www.progres-szkola.edu.pl
SZEROKA OFERTA ZAJĘĆ POZASZKOLNYCH. SPRAWDŹ NAS!!!

Urząd m. st. Warszawy
informuje mieszkańców

Dowody osobiste wydane w latach 1992-1995 podlegają wymianie do 31 grudnia 2006 r.
Obowiązek ten wynika z ustawy z dnia 12 września 2002 r. o zmianie ustawy o ewidencji ludności i dowodach osobistych oraz ustawy o działalności gospodarczej (Dz. U. nr 183, poz. 152)

Z uwagi na upływający termin wymiany dokumentu, w celu uniknięcia kolejek i spiętrzenia spraw w Urzędzie w ostatnich miesiącach bieżącego roku, prosimy o nie odkładanie załatwienia powyższej sprawy na koniec terminu ustawowego.

Centrum Kształcenia Ustawicznego Nr 1
Przyjmuje zapisy na odpłatne:
kursy do starej matury
zajęcia:
język polski + wt. i czw. godz. 17-20.15
przedmiot wybrany + sob. i nd. godz. 8-11.15
początek zajęć: 24.10.2006r.
Warszawa, ul. Noakowskiego 6
tel. 022 825-69-15, 022 825-69-29
www.cku1.edu.pl

LICEA SZKOŁY COSINUS
Posiadamy uprawnienia szkół publicznych

Zaoczne Licea Ogólnokształcące NAWET W 2 LATA
ul. Twarda 8/12 (Centrum)
ul. Szczawińska 1 (Praga)
ul. Szolc-Rogozińskiego 2 (Ursynów)
ul. Kasprzaka 1/3 (Centrum)

Policealne Zaoczne Szkoły

- administracja
- turystyka
- informatyka
- hotelarstwo

Wystawiamy zaświadczenia do ZUS-u i WKU

We wszystkich naszych szkołach I ROK GRATIS

Informacje i zapisy:
Nowy Świat 54/56, POKOJ 34, II p.
0-22 826-62-19, 0-22 433-60-16

Zadzwoń do nas
gdyż imdziej nie będziesz miał po co dzwonić
tel. 0 801 600 600

LekkaPożyczka



Prowadzimy do celu

FORTIS 

Niska rata, lekka spłata:

- przyjazne raty – już od 50 PLN miesięcznie
- oprocentowanie już od 8,5%
- kwota pożyczki do 30.000 PLN
- szybka decyzja, minimum formalności
- bez poręczycieli

Zapraszamy do placówek Fortis Twój Kredyt:

Budynek EUROPLEX,
Warszawa, ul. Puławska 17,
tel. (22) 856 53 65

Lim Center (w podziemiach hotelu Marriott),
Warszawa, Al. Jerozolimskie 65/79,
tel. (22) 630 60 92

Roczna Rzeczywista Stopa Oprocentowania dla kredytu 8000 zł, dla okresu spłaty 12 miesięcy, wynosi dwadzieścia dwa i czterdzieści trzy procent.

STRONA CZYTELNIKÓW



Metropol w internecie
WWW.METROPOINT.COM

SONDA METROPOLU: Czy wierzysz w teorię ewolucji?



WOJCIECH OBROWSKI
student, 21 lat
– Nie wierzę, że człowiek miałby pochodzić od małpy. Został stworzony przez Boga.



EDYTA CERANOWSKA
uczennica, 18 lat
– Tak, dowody materialne na to wskazują.



WOJCIECH ROMANOWSKI
inżynier, 51 lat
– Tak, to jest absolutnie pewne.

Tiry na torach

→ Z zainteresowaniem czytam wszelkie informacje o planach przekierowania transportu towarowego na tory. Jest to pomysł chwalebny, jednakże w realiach polskich nierealny. Każdy, kto miał do czynienia z Polskimi Kolejami Państwowymi oraz jej pochodnymi, wie, że jest to państwo w państwie. Procedury tam obowiązujące oraz logika myślenia pracowników pochodzą z innej epoki. Niekiedy mam wrażenie, że czas płynie u nich inaczej. Dopóki nie zmienią mentalność ludzi tam zatrudnionych oraz ktoś myślący nie zmieni anachronicznych przepisów, nie ma szans na przyciągnięcie transportu ciężarowego na tory. Nie pomoże tu nawet wybudowanie najnowocześniejszych centrów logistycznych. Jak pomyślę, że mam użerać się z urzędnikami kolejowy-

mi oraz dostosowywać do nieżyjących przepisów, to wołę wysłać ciężarówkę prosto do celu. Pomimo korków i objazdów jej kierowca i tak dojedzie szybciej niż przy oczekiwaniu na za- i wyładunek z platformy kolejowej. Znając ceny biletów w komunikacji pasażerskiej, podejrzewam, że transport tira kolejaj raczej nie będzie tańszy niż jego samodzielna jazda.

ALBERT NOWAK

Nadużycie przywilejów

→ Przypadek pana Balcerowicza stanowi przykład lekceważenia ustalonego postępowania w przypadku otrzymania wezwania do stawienia się w danym urzędzie, którym w tym przypadku była komisja sejmowa. Mimo posiadania immunitetu powinien on zgłosić się do komisji sejmowej w podanym terminie i po zapoznaniu się z tematem

przesłuchania wyjaśnić, że przysługujące mu uprawnienia pozwalają na odmówienie złożenia zeznań. Postępując w ten sposób, pan Balcerowicz zyskałby korzystną opinię jako obywatel, wyrozumiały dla zmian, które nastąpiły po upadku PRL.

ZBIGNIEW KORSAK

Wyrok

→ To nie moi bliscy zginęli w wypadku na Trasie Toruńskiej, ale wydaje mi się, że 5 lat to i tak za dużo. Wiem, że rodziny pokrzywdzonych najchętniej ukrzyżowałyby kierowcę, ale chyba nie tędy droga. Poza tym zależy to jeszcze od postawy sprawcy wypadku, czy jego żal jest szczery, czy tylko chodzi mu o litość. Tak czy siak uważam, że swoje winy powinien odkupić, ale w inny sposób niż siedząc w celi.

VOJCIECH OLESZKIEWICZ

Brawo, Leo

→ Bardzo się cieszę ze zwycięstwa nad Portugalią i z tego, że trener Leo Beenhakker utarł nosa krytykom – w dużej mierze samozwańczym fachowcom, przebrzmiałym piłkarskim gwiazdom i pseudospecjalistom bez osiągnięć. Tak błyskotliwego meczu nie rozegraliśmy od lat. Piłkarze odnaleźli wiarę w siebie, kibice odzyskali wiarę, że możemy awansować na ME, a zawodnik z polskiej ligi jest w stanie stawić czoła zawodnikowi z Ligi Mistrzów. No i jeszcze jedno: przed kolejnymi ważnymi meczami nie będziemy kątowani wspomnieniami z Wembley i Hiszpanii – wystarczy puścić mecz z Chorzowa.

JACEK

→ Prosimy o przesłanie listów na adres: listy@metropol.pl. Prosimy podpisywać listy – publikujemy tylko podpisane wypowiedzi. Zbyt długie listy są skracane.

MOIM ZDANIEM

Komentarze prosimy przysłać na adres: listy@metropol.pl

Wawakierowcy

W związku z moją pracą w telewizji (od paru tygodni prowadzę program z prognozą pogody) muszę co tydzień jeździć do Warszawy. Spędzam w stolicy rozdragane dwa, trzy dni, po czym z lubością wracam na swoje stare, trójmiejskie śmieci. Z rzadka jeżdżę pociągami i wtedy mam okazję nadrobić niedobory snu; jednak najczęściej podróżuję samochodem, bo tak mi wygodniej. W weekendy gram krótkie trasy koncertowe i nie oplaca mi się wracać do Gdańska. Mam duże, przestronne auto – podwyższonego volkswagena T4, w którym czuję się jak zadowolony z siebie amerykański kierowca. Gdy jestem sam w trasie i czuję, że morzy mnie sen, zatrzymuję się na dużej stacji benzynowej. Parkuję obok wielkich tirów, w których drzemia moi znużeni koledzy po fachu. Rozkładam wzdłuż środkowego rzędu siedzeń grubą derkę, wyciągam z samochoduowego pawlacza dwie poduszki, śpiwór i moszczę sobie wygodne legowisko.

Traktuję moje auto jak drugi dom; na marginesie wyznam, że nazywa się Frank (na cześć Franka Zappy) i sporo z nim rozmawiam. Nigdy nie narzekałem na Warszawę ani moich stołecznych przyjaciół. Warszawa mnie lubi, akceptuje, dopieszcza, karmi i ubiera – nie mam i nigdy nie miałem powodów do narzekania. Niemniej od paru lat coś mnie uwiera w związku z moją częstą bytnością w stolicy: otóż mam spory kłopot z „warszawskimi kierowcami”. Tylko tutaj, w świecie wiecznych korków i rozłożystych trzypasmówek, siwiuteńcy dziadkowie napierają niczym admirałowie krążowników, a przerażone myszki w okularach depczą po pedałach jak sam Kubica i spółka. Ci sami niepewni kierowcy, którzy w normalnych warunkach ledwie przemykają trasami i źle obliczając dystans, wolno wtrzyniają się na jezdni z drogi podporządkowanej, tutaj zamieniają się w prawdziwych piratów szos. Tu musisz być szybki, bezczelny i asertywny niczym telewizyjny prezenter nowego sortu. Jeśli zawahasz się choćby na chwilę, stołeczni rajdowcy zajmą twe miejsce, wepchną się przed ciebie, opipczą, okrzyczą, pokazując ci twoje miejsce w szeregu.

Łatwo też poznać „kierowcę z Warszawy” w trasie. Naraz z tyłu dopada cię przerażający ziemski meteor, poruszający się z szybkością dwustu kilometrów na godzinę, który snopem oślepiającego światła daje ci sygnał, że powinieneś ustąpić mu z drogi. Gdy to zrobisz, nie licz na podziękowania światłami, którymi z kolegami tirowcami sygnalizujemy sobie wzajemną kurtuazję. W relacjach z rajdowcami nie ma miejsca na uprzejmości czy empatię. Każdy się dokądś spieszy i najchętniej zepchnąłby cię plugiem na pobocze. Koniec końców mam nadzieję, że prawdziwi warszawiacy nie obrażą się na moje umowy określenia; przecież wiadomo, że cała Polska jeździ oymi szybkimi, pirackimi samochodami ze stołecznyimi rejestracjami.

Opinie przedstawione w felietonie są wyrazem osobistych poglądów autora.

„Tylko tutaj, w świecie wiecznych korków i rozłożystych trzypasmówek, siwiuteńcy dziadkowie napierają niczym admirałowie krążowników.”



RYSZARD TYMON TYMAŃSKI
muzyk, lider zespołów *Miłość i Kury*, twórca sceny jassowej

w krzywym zwierciadle



Po zgięciu paluszka wychodzi kaczuszka.

ZWYCIĘZCĄ ZABAWY jest Nikosia.

Włóż w usta postaci na zdjęciu swój komentarz. Wyślij go na adres humor@metropol.pl. Najzabawniejszy tekst wybrany przez redakcję Metropolu zostanie opublikowany.



TO ZDJĘCIE CZEKA na komentarz.

Calvin i Hobbes



Dziennik niezależny, bezpłatny, wydawany przez TPP Sp. z o.o., należąca do Metro International SA, ul. Prosta 69, 00-838 Warszawa, ISSN 1641-3539, tel. (0-22) 541 63 00, faks 541 63 03, Biuro reklamy: faks (0-22) 541 63 02, adres e-mail: reklama@metropol.pl

Redaktor naczelny Aleksander KORAB
Redaktorzy prowadzący Joanna PISZCZ
Magdalena TYMIŃSKA
Dyrektor zarządzająca Małgorzata GOLIŃSKA
Dyrektor sprzedaży Izabela SARNECKA
Dyrektor finansowy Maciej MATWIEJCZUK

Dyrektor dystrybucji Wojciech ORZEŁOWSKI
Drukarnie: WARSZAWA-PRINT, ul. Drukarska 2, Raszyn; Presspublica w Koninku; PolskaPresse oddziały w Krakowie, Gdańsku, Łodzi i Wrocławiu; Seregini w Warszawie.
Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń.

metropol

Nakład: 645 tys.

ALMODOVAR PO ANGIELSKU
Hiszpański reżyser Pedro Almodóvar wyznał, że chciałby zrobić film w języku angielskim. – Ale nie w Hollywood – zastrzegł. Reżyser chętnie wyreżyserowałby taki film za pieniądze europejskich producentów.

PAP



MAJTKI ZNÓW NA AUKCJI Wielkie majtki należące do bohaterki filmu „Dziennik Bridget Jones” zostały wystawione na internetową licytację eBay kilka tygodni po tym, jak sprzedano je za 2 tys. funtów na aukcji w Londynie. Bielizna, która pojawiła się w filmie w łóżkowej scenie, została podpisana przez aktora Hugh Granta – filmowego amanta Daniela Cleavera.

PAP



GETTY

MTV AWARDS W INTERECIE Juliette Lewis, aktorka i wokalistka zespołu Juliette And The Licks, poprowadzi 2 listopada internetowy show, towarzyszący MTV Europe Music Awards 2006, który będzie można śledzić na żywo za pośrednictwem 28 serwisów internetowych.

M



Muszę się najpierw otrząsnąć z tego szoku. Jestem bardzo szczęśliwy i czuję się zaszczycony.

ORHAN PAMUK
gdy dowiedział się, że otrzymał tegoroczną literacką Nagrodę Nobla

PAP/EPA

TEGOROCZNY LAUREAT NAGRODY NOBLA, Orhan Pamuk, zastąpił jako autor powieści o tureckich problemach z tożsamością po upadku Imperium Otomańskiego. Ale to fakt, że otwarcie krytykował turecką niechęć do skonfrontowania się z własną historią, uczynił z Pamuka symbol walki o wolność słowa.

PAP

Turek, który ma odwagę mówić

Turecki pisarz Orhan Pamuk został laureatem tegorocznego literackiego Nobla.

Szwedzka Akademia Królewska nagrodziła go za to, że w poszukiwaniu melancholijnej duszy swojego rodzinnego miasta odkrył nowe symbole zderzenia i przenikania się kultur.

Pamuka nagrodzono w dniu, w którym niższa izba francuskiego parlamentu podjęła uchwałę piętnującą turecki rząd za odmowę uznania rzezi Ormian z początku XX wieku za ludobójstwo. To właśnie tegoroczny noblista jako pierwszy Turek otwarcie poruszył na forum międzynarodowym ten temat.

W wywiadzie dla jednego ze szwajcarskich dzienników w lutym 2005 r. Pamuk powiedział, że 30 tys. Kurdów i milion domagających się autonomii Ormian zostało zamordowanych w XX wieku w Turcji.



Orhan Pamuk

AP/WIDE

- Urodził się 7 czerwca 1952 roku w Stambule.
- W 1976 r. ukończył wydział dziennikarstwa Uniwersytetu Stambulskiego.
- Jego pierwsza powieść „Karanlık ve Isik” (Światło i mrok) ukazała się w 1974 r. Międzynarodową sławę przyniosła mu historyczna powieść „Beyaz kale” (Biała twierdza) z 1985 r., w której Pamuk opisuje więź łączącą weneckiego niewolnika z jego tureckim panem.

– Nikt poza mną nie ma odwagi o tym mówić – stwierdził Pamuk, którego oskarżono o obrazę narodu tureckiego.

I właśnie te wypowiedzi, zdaniem wielu polityków, przyczyniły się do przyznania Pamukowi Nagrody Nobla.

– Z całym szacunkiem dla wartości literackiej dzieł Pamuka, które znam i cenię, uważam, że to jego wypowiedzi na temat rzezi Ormian przeważały szalę w ocenie członków Szwedzkiej Akademii Królewskiej na jego korzyść – powiedział Reutersowi Suat Kınıklıoğlu, analityk polityczny rezydujący w Ankarze.

– Jestem pewien, że ta nagroda ma charakter bardziej polityczny niż literacki – uważa turecki pisarz Pinar Kur. Ale nie wszyscy podzielają takie opinie. Wielu docenia wartość literacką prozy Pamuka. – Czytałam powieść „Śnieg” i uważam, że Nobel Pamukowi się należał – powiedziała Kazimiera Szczuka, krytyk literacki.

JK/PAP



RENAULT
SZTUKA TWORZENIA SAMOCHODÓW

WIĘCEJ PRZESTRZENI WIĘCEJ MOŻLIWOŚCI

ZAPRASZAMY DO NOWEJ SIEDZIBY





DECAR
Koncesjonariusz RENAULT

Warszawa, ul. Modlińska 154 B

SAMOCZODY RENAULT: tel. 519 89 01 do 03 CZĘŚCI: tel. 519 89 60
 SAMOCZODY DACIA: tel. 519 89 06 SERWIS: tel. 519 89 30, 519 89 40
 SAMOCZODY UŻYWANE: tel. 519 89 10 UBEZPIECZENIA: tel. 519 89 20

www.decar.pl

39474

WEEKEND

PIĄTEK-NIEDZIELA, 13-15 PAŹDZIERNIKA 2006



w kinie

Sezon na misia w tarapatach

CO SIĘ STANIE, jeśli uwielbiający życie w wielkim mieście i obdarzony ciętym dowcipem niedźwiedź trafi w sam środek wielkiego lasu? Czy poradzi sobie ze stadem napalonych wiewiórek, cynicznych bobrów, woniejących skunksów, a przede wszystkim z myśliwymi?

ROZMOWA Z TŁUMACZEM BARTKIEM WIERZBIĄ STR/17



MOC koloru

Styl Custo Barcelona

KATALOŃSKI projektant Custo Dalmau, który zasłynął dzięki T-shirtom z oryginalnymi nadrukami, opowiada nam o terapeutycznej mocy swoich ekstrawaganckich, kolorowych ubrań.

WYWIAD Z CUSTO STR/21



FREE FORM FESTIVAL

Trwający w Fabryce Trzciny Free Form Festival to impreza skierowana do najbardziej wymagających fanów kultury niezależnej i dobrej muzyki. Po świetnym czwartkowym występie Coldcut, dziś zagrają m.in. Chicks on Speed i Mass Kotki, a w sobotę belgijski zespół Hooverphonic. Oprócz tego w programie wideoinstalacje, pokazy filmowe, street art, animacje i wystawy najnowsze-go designu.

ROZMOWA Z HOOVERPHONIC I MASS KOTKAMI STR/12

Najlepsze na koniec

WYWIAD Z ALEJANDRO INARRITU

STR/16



WARSZAWSKI Międzynarodowy Festiwal Filmowy dobiega końca – w niedzielę ogłoszenie werdyktu jury oraz wręczenie nagrody publiczności.

Jeszcze przez trzy dni można więc szukać swojego faworyta – a jest w czym wybierać, ponieważ organizatorzy największe filmowe wydarzenia zostawili na weekend. Jeszcze dziś można obejrzyć między innymi „9. kompanię”, film o wojnie w Afganistanie Rosjanina Fio-

dora Bondarczuka, „Valerie” – film walczący o Grand Prix z Agatą Buzek w roli głównej, oraz „Babel” – najnowszy film Alejandro Gonzaleza Inarritu (z Cate Blanchet i Bradem Pittem, na zdj.). W sobotę oprócz „Grbavicy” Jasmili Zbanić największym wydarzeniem będą na pewno dwa pokazy „Cząstek elementarnych” na podstawie prozy Michela Houellebecqa w reżyserii Oskara Roehlera.

KONCERTY



Coldcut w obrazie

Tym, którzy dali się ponieść czwartkowemu show w wykonaniu Coldcuta, polecamy piątkowe i sobotnie pokazy „Sound Mirrors Videos & Remixes” – klipów, które do poszczególnych utworów z płyty „Sound Mirrors” stworzyli różni reżyserzy. AM
→ Fabryka Trzciny, Galeria, piątek godz. 22, sobota godz. 22.30

Formalnie wolni

Najbliższe dwa dni w Fabryce Trzciny to Free Form Festival czyli koncerty Mass Kotek, Chicks on Speed oraz Hooverphonic.

WYWIAD METROPOLU

PIĄTEK-SOBOTA
Fabryka Trzciny
ul. Otwocka 16
bilety 70, 80, 150 zł
www.freeformfestival.pl

POCHODZĄCY z Belgii Hooverphonic to grupa, która wymyka się definicjom – początkowo porównywano ich do zespołów grających trip-hop, szybko jednak okazało się to niewystarczające, gdyż ich muzyka to ciągle poszukiwanie. Od czasu drugiego albumu tym, co najbardziej charakterystyczne w brzmieniu Hooverphonic, jest zmysłowy i głęboki głos wokalistki Geike Arnaert. Przed koncertem rozmawialiśmy z czułym uchem Hooverphonica – Alekssem Callierem.

▶ Jak rozumiesz taką kategorię jak „free form”?
▶ Hmmm... Od 10 lat istnienia naszego zespołu zawsze mieliśmy problem z dokładnym określeniem tego, co robimy. W wytwórniach zawsze nam mówili: – Nagraliście świetny album, ale co to jest? A to nie ma znaczenia, mamy swój własny styl, który od albumu do albumu się zmienia. Jedna płyta potrafi być

bardzo dynamiczna, kolejna elektroniczna, a następna – akustyczna. Staraliśmy się nie myśleć o tym, czego chcieliby od nas inni. Mamy taki eklektyczny styl, któremu trudno przyczepić jakąś etykietkę. A jak wiesz, żyjemy w świecie, w którym etykietyki są ważniejsze od treści.

▶ A jak udaje się wam zachować świeżość i oryginalność?

▶ Kiedy zaczynaliśmy, w modzie były raczej lata 60. i retro, a na nas wtedy najbardziej wpływały lata 80. – Cocteau Twins, Slowdive, Dead Can Dance. Wtedy to nie było na czasie, ale udało nam się to tak opakować, że się spodobało. Tymczasem nasz ostatni album nawiązuje do lat 60. Nie przejmujemy się tym, co jest w modzie, robimy swoje.

▶ A skąd nazwa zespołu? Słyszałam jakąś anegdotę o odkurzaczu...

▶ To proste – kiedy nagraliśmy demo, nie mieliśmy jeszcze nazwy. Przyjaciel mojego brata posłuchał materiału i powiedział: – Koleś, to jest muza z odkurzacza. Na początku pozułem się urażony i pytałem go, co to niby znaczy, a on tłumaczy: – Wydaje ci

się, że cie wsysa w inny wymiar! Ta idea bardzo mi się spodobała, a że akurat w tym czasie mama odkurzała dom odkurzaczem marki Hoover, tak powstał pierwszy człon nazwy. *Phonic* przyszło później, kiedy okazało się, że są już zespoły o takiej nazwie. Dodaliśmy *phonic* – jako że mamy stereofoniczne brzmienie.

▶ A skąd czerpiesz inspirację?

▶ Słucham wszystkiego. Tworząc „No More Sweet Music”, słuchałem zarówno Mikolaja Góreckiego, jak i Scotta Wilsona. Jestem otwarty, słucham Sonic Youth i bardziej rockowych klimatów, bardzo podoba mi się PJ Harvey. Tak było od dziecka, byłem wtedy prawdopodobnie jedynym chłopakiem, który słuchał Sonic Youth i Dinosaur Jr. Tego się nie łączyło, wtedy trzeba było słuchać rocka, nie słuchało się elektroniki. Ale mnie to nie obchodziło, byłem fanem i Joy Division, i The Pixies. Dla mnie nie ma granic. Nie przepadam jedynie za wesolą muzyką, wole, jak jest odrobnie mroczna i melancholijna. No i nie prze-



HOVERPHONIC TO GEIKE ARNAERT, ALEX CALLIER (NA ZDJ. OBOK) I RAYMOND GEERTS. ZADEBIUTOWALI W 1997 ROKU PŁYTĄ „A NEW STEREOPHONIC SOUND SPECTACULAR”.

padam za klasyczną harmonią, dlatego podoba mi się Górecki. Ale w każdym gatunku muzycznym – nawet w country – jest to coś.

▶ A jest jakiś sampel, którego byś nigdy nie użył?

▶ Z Barbra Streisand? Chociaż – może nie powinienem tego mówić – „Guilt” to dobra piosenka, jest tylko tak kiczowato zaaranżowana, ale można by ją przerobić... Hmmm. To jest pomysł! (śmiech).

▶ Nie drażnią cię porównania do Portishead, Zero 7 i Morcheeby?

▶ Nie mam nic przeciwko temu, w końcu mogliby

nas zestawiać z The Temptations. Kiedy zaczynaliśmy, stawiano nas obok Portishead i nic dziwnego – i ich, i nas inspirował John Berry. Ostatni album Morcheeby, podobnie jak nasz, nawiązuje do lat 60. i psychodelii. Ostatni album Zero 7 też jest świetny. To dobre porównania.

▶ Słyniecie z wyjątkowych koncertów. Co szykujecie dla publiczności?

▶ To zupełnie inna muzyka, nie kopiujemy tego, co jest na albumie. Zbyt wiele grup gra na żywo dokładnie to samo, co mają na albumie. My jesteśmy muzykami, na scenie szu-

kamy innych doświadczeń. Unikamy grania z taśmami – oczywiście oprócz sampla z Manicinięgo, bo on jest piękny. „Wake up” jest jak po striptizie, ograniczony do instrumentów i wokalu. Nie gramy ze smyczkami, jest bardziej kameralnie. Stawiamy też na improwizację. Chodzi o to, żeby nie było nudno. Sam się czasami dziwię, że potrafimy zacząć mrocznie, smutno, potem wpaść w wesoły nastrój, a skończyć melancholijnie. To tak jak na płytach z lat 60., które są różnorodne.

AGATA MIAZEK
dziennikarka Metropolu



Przed boginiami wystąpią diabllice electro punka

WYWIAD METROPOLU

Mass Kotki
godz. 20.30-21.15

W PIĄTEK przed Chicks on Speed – elektryzującym żeńskim triem łączącym ostre brzmienie gitar elektrycznych z pastiszem i kabaretem – wystąpi również interesujący polski zespół kobiecy – Mass Kotki. Rozmawialiśmy przed imprezą z Katuszą.

▶ To nie jest wasz pierwszy występ obok gwiazd muzyki?

▶ Nie jesteśmy częścią show-biznesu, więc nie gramy wielkich koncertów z wielkimi gwiazdami i cóż... wcale nam to nie przeszkadza. Najlepiej czujemy się w niedużych klubach, gdzie mamy kontakt z publicznością, a zdarzało się nam grać nawet na domówkach i na łące... A co do gwiazd światowego formatu, planujemy występ z gwiazdkami z Tatroo, które są dla nas inspiracją.

▶ Który z gości Free Formu jest najciekawszy?

▶ Na pewno Chicks On Speed. To zespół ważny dla kobiecej sceny muzycznej, której częścią się czujemy.

▶ Dużo was łączy?

▶ Mamy podobny antymainstreamowy przekaz, śmiejemy się z kultury masowej, która proponuje ludziom papkę bez większej wartości. Muzycznie mamy podobne korzenie i inspiracje muzyczne, z tym, że o ile Chicks on Speed uważane są za boginie electro, do nas bar-

dziej pasuje określenie diabllice electro punk.

▶ Co zagrać? Czy będzie to występ w specjalnych kostiumach?

▶ Zagramy nowy materiał, który znajdzie się na naszej drugiej płycie, wymieszany ze starymi piosenkami. Mamy już gotowe nowe stroje, tym razem w mrocznym klimacie piątku. 13. Po raz pierwszy będzie też można zobaczyć nasz teledysk do piosenki „Muza” o artystyczno-kulinarnej treści. ANNA DZIEWIET



**Dostępny
w aptece
bez recepty**

Bolą Cię stawy i mięśnie? Zastosuj Viprosal!

Jednym z leków złożonych, który w swoim składzie zawiera naturalny jad żmii zygzakowatej, jest Viprosal B w postaci maści wskazany szczególnie przy:

- bólach reumatycznych stawów
- bólach nerwowych po urazach mięśni, ścięgien i stawów (stłuczeniach, krwiakach, naderwaniach ścięgien)
- bólach wywołanych zapaleniem korzonków nerwowych, pochewek ścięgniastych i torebek stawowych
- zalecany jako środek zmniejszający napięcie mięśni przy masażach ciała.

Viprosal B maść:

Informacji naukowej o leku udziela:
H.F. ELJOT, 02-776 Warszawa, ul. Dereniowa 6,
tel. 022 643 01 71, www.eljotfarm.pl

Zacznij stosować już teraz!

Pora jesienna oraz towarzyszące jej zmienne warunki pogodowe i duża wilgotność sprzyjają nasilaniu się stanów zapalnych narządów ruchu. Wskazana jest w tym czasie aktywność fizyczna w postaci regularnych ćwiczeń fizycznych usprawniających narządy ruchu, a tym samym łagodzących dolegliwości związane z chorobą zwyrodnieniową. W przypadku osób czynnie uprawiających sport zapobiega kontuzjom.

Stosuj Viprosal B gdyż:

- aktywuje mechanizm obronny organizmu poprzez zwiększenie przepuszczalności naczyń włosowatych oraz wpływ na koagulację krwi,
- wywołuje miejscowy odczyn drażniący, co hamuje odczuwanie bólu,
- zmniejsza napięcie mięśniowe, zapobiegając kontuzjom.

Ulga dla Twoich mięśni i stawów

Przed użyciem zapoznaj się z ulotką, która zawiera wskazania, przeciwwskazania, dane dotyczące działań niepożądanych i dawkowanie oraz informacje dotyczące stosowania produktu leczniczego, bądź skontaktuj się z lekarzem lub farmaceutą.

KONCERTY

Ludowa Proxima

De Press to polsko-norweska grupa łącząca w swojej muzyce góralskie granie spod samiuśkich Tater z energią punk rocka. Lider i założyciel zespołu Andrzej Dziubek (na zdj.) jest nie tylko wokalistą, ale i nietypowym basistą. W niedzielę zagrają w ramach Tygodnia Kultury Chrześcijańskiej.



→ Proxima (ul. Zwirki i Wigury 99a), godz. 19

→ Stronę redaguje Katarzyna Szczekala; e-mail: katarzyna.szczekala@metropol.pl

Zaświecą w Karuzeli

Krakowski zespół Świetliki rozkręci jutro warszawiaków



UNIVERSAL

PODCZAS SOBOTNIEGO koncertu usłyszymy utwory z ostatniej płyty zespołu. Zabraknie jednak Bogusława Lindy.

SOBOTA, godz. 20
klub Karuzela
(ul. Konarskiego 85)
bilety 15 zł

OD KIEDY NAGRALI PŁYTĘ z Bogusławem Lindą, odsetek melancholijnych dziewcząt kochających się w mrocznych mężczyznach z zespołu Świetliki wzrósł jeszcze bardziej. Można się będzie o tym przekonać na własne oczy podczas koncertu krakowskiego zespołu w klubie Karuzela.

Świetliki powstały w 1992 roku. Debiutancki występ podczas festiwalu poetyckiego Na Głos przyniósł im sławę, albowiem wśród pierwszych ich słuchaczy znaleźli się m.in.

zupełnie zaskoczeni ekspresją zespołu Wisława Szymborska i Czesław Miłosz. Kiedy nagrali swój pierwszy album „Ogród koncentracynny”, wystąpili na festiwalu opolskim, zdobywając rzesze wiernych fanów. Swoją silną pozycję ugruntowali po nagraniu drugiej płyty – „Cacy Cacy Fleischmaschine”, która w 1996 roku była nominowana do Fryderyka w kategorii muzyka alternatywna i piosenka poetycka. Charakterystyczny, surowy styl muzyczny grupy

i wiersze jednego z najlepszych polskich współczesnych poetów Marcina Świetlickiego powodują, że każda kolejna płyta zespołu staje się wydarzeniem nie tylko fonograficznym, ale i literackim. Świetlicki – poeta – jest laureatem prestiżowej literackiej Nagrody Kościelskich oraz wielu innych. Grupa często zapraszała do współpracy innych artystów – razem z nimi grali Mateusz Pospieszalski, Lech Janerka

W Nie lubię warszawiaków, którzy przyjeżdżają do magicznego Krakowa, żeby się zapoznać z kultowymi knajpami.
MARCIN ŚWIETLIKI

kim. Świetlicki – poeta – jest laureatem prestiżowej literackiej Nagrody Kościelskich oraz wielu innych. Grupa często zapraszała do współpracy innych artystów – razem z nimi grali Mateusz Pospieszalski, Lech Janerka

i Kasia Nosowska, która zaśpiewała ze Świetlickim duet w tytułowej piosence z płyty „Złe misie”. Ostatni album, który ukazał się jesienią zeszłego roku, był jednak pod tym względem wyjątkowy – grupa nagrała go z Bogusławem Lindą, który wystąpił jako wokalista w połowie utworów. Wbrew obawom ortodoksyjnych fanów zespołu Linda sprawdził się w nowej roli świetnie, a płyta „Las putas melancholicas” była wielkim sukcesem. Niestety – aktora nie udaje się zaprosić do wspólnego koncertowania. A szkoda.



ANNA DZIEWIT
reporterka Metropolu

Pomóżcie na imprezie

PIĄTEK, godz. 20
CDQ (ul. Burakowska 12)
bilety 15 zł

W piątek odbędzie się koncert charytatywny w CDQ „Rusz kopytka Zadzros!”. Dochód z imprezy jest przeznaczony na leczenie i rehabilitację Krzysztofa Zadzrosa – pisarza, fotografa, dziennikarza i podróżnika, który po rozległym wykwie wymaga intensywnej i bardzo kosztownej rehabilitacji. Na imprezie zagrają Kochankowie Gwiazdnych Przestrzeni – zdobywająca coraz szersze grono fanów funkowo-psycho-

powo-regalowa formacja muzyczna, łącząca niemalże wszystkie gatunki muzyczne – od reggae, rocka, salsa i jazzu do transowego i drum'n'bassowego pulsu, a także Boskie Torsy, Nayabingi Sound Project, Mamadou Diouf oraz wielu innych. Oprócz atrakcji muzycznych przygotowano także specjalne cooking party, a podczas niego możliwość degustacji specjalów kuchni meksykańskiej, tajskiej, a także indyjskiej. Będzie można też kupić obrazy Aleksandra Gieraga, grafiki Anny Zadzros-Hansen i pocztówki Artura Chranzowskiego.

AD

Radiowe urodziny

W niedzielę Radio Kampus obchodzi swoje pierwsze urodziny.

NIEDZIELA, godz. 18.30
klub Stodoła
(ul. Batorego)
wstęp wolny



Pierwsze urodziny Radia Kampus w niedzielę. Akademickie radio tworzą studenci wszystkich warszawskich uczelni. Przez pierwszy rok istnienia rozgłośnia zaistniała w świadomości słuchaczy i znalazła wielu wiernych odbiorców. Z okazji pierwszych urodzin radia na scenie klubu Stodoła wystąpią Pogodno, Łona (na zdj. w kółku), Psio Crew, Renton. Nieprzypadkowo

swoje koncerty dadzą zespoły wywodzące się z różnych kręgów muzycznych – organizatorzy chcą, aby impreza urodzinowa oddawała charakter programu antenowego Radia Kampus, specjalizującego się we wszystkich odmianach muzyki alternatywnej i promującego młodych polskich artystów sceny niezależnej.

ANNA DZIEWIT



STODOŁA

POGODNO uświetni urodziny radia.

649⁰⁰ KREDYT 0%
do 64%



APARAT CYFROWY DSC-S800
SONY
• aparat cyfrowy 8.1 megapikseli
• ekran LCD 2.5" z 230 pikselami
• bateria i ładowarka
• zestaw obrotowy

299⁰⁰ KREDYT 0%
do 29%



ODTWARZACZ DVD-S42
PHILIPS
• odtwarzacz DVD i film
• 20x DVD
• 8x DVD-R
• 8x DVD+R
• 8x DVD-R DL
• 8x DVD+R DL
• 8x DVD-R DL
• 8x DVD+R DL

999⁰⁰ KREDYT 0%
do 99%



KAMERA MI-02270P
PHILIPS
• kamera cyfrowa
• ekran LCD 2.5" z 230 pikselami
• bateria i ładowarka
• zestaw obrotowy

FESTIWAL NISKICH CEN

KONKURS Z NAGRODAMI

Klocki LEGO

Sprzęt RTV/AGD

13x

7-dniowy pobyt w Zakopanem dla 2 osób

Bony zakupowe o nominatach: 20, 50, 100 i 300 PLN

Reklama w TV

22

379⁰⁰ KREDYT 0%
do 37%

SOKOWNIOWKA JUICE MASTER 175L
ZELMER
• sokowniowka
• pojemność 175L
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml

22

209⁰⁰

KOBIOT MIX ROW 381 812L
ZELMER
• kuchenka
• pojemność 381L
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml

249⁰⁰

BRZYNKA DO MIŁENIA MROSA DIANA 86L-FSL
ZELMER
• brzoźnina
• pojemność 86L
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml



859⁰⁰ KREDYT 0%
do 85%

CHŁODZARNIA ZAMRAZARKA PRODUKT
ELECTROLUX
• chłodziarka
• zamrażarka
• pojemność 180L
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml

119⁰⁰ KREDYT 0%
do 119%

PRAŁKA EWY1010 ELECTROLUX
ELECTROLUX
• pralka
• pojemność 10kg
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml

329⁰⁰ KREDYT 0%
do 32%

KUCHENKA MIKROFALOWKA 262012
ZELMER
• kuchenka
• pojemność 26L
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml

189⁰⁰

ODTWARZACZ PC804F PHILIPS
PHILIPS
• odtwarzacz
• pojemność 80L
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml

oferta ważna do 10.10. do 22.10

999⁰⁰ KREDYT 0%
do 99%

SKOŃ DOKOWE SC-HY540
PHILIPS
• skoń doku
• pojemność 540L
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml

999⁰⁰ KREDYT 0%
do 99%

NAGRYWARKA DNGR5000
PHILIPS
• nagrywarka
• pojemność 5000L
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml



699⁹⁹ KREDYT 0%
do 69%

TELEWIZOR 21BC380T
DOLBY DIGITAL
• telewizor
• ekran 21" (53,3 cm)
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml



2499⁰⁰ KREDYT 0%
do 249%

TELEWIZOR LCD LE-207318
DOLBY DIGITAL
• telewizor
• ekran 27" (68,6 cm)
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml



1999⁹⁹ KREDYT 0%
do 199%

TELEWIZOR WD-322380T
DOLBY DIGITAL
• telewizor
• ekran 32" (81,3 cm)
• 20x 200ml
• 20x 250ml
• 20x 300ml
• 20x 350ml
• 20x 400ml
• 20x 450ml
• 20x 500ml

„Taniej niż najtaniej”

E.LECLERC
Supermarket



Jeruzolimskie

ul. Żelazna 101 Al. Jeruzolimskie, tel. 0-22 571 70 00,
Długo czynny pon. - sob.: 9.00 - 22.00, niedziela: 9.00 - 21.00
dodatkowo: 127, 107, 101, 547, 717,
kolejka WKD stacja Wesoła Raków

www.e-leclerc.pl

FESTIWAL NISKICH CEN

KUPON KONKURSOWY

Jaką nazwę naszą najtańsze produkty marki własnej E. Leclerc:

ARO Eco + TIP

Imię _____

Nazwisko _____

Adres _____

Kod _____ nr telefonu _____

Kupon ważny do 10.10.2008 r. w promocjach dotyczących produktów marki własnej E. Leclerc. Wskazane nazwy produktów i ich ceny mogą się różnić w zależności od sklepu. Wskazane dane są do 10.10.2008 r.

NOWE W KINIE



Buzek i Gedeck na żywo

Dziś w Kinotece (sala 1) spotkanie z Birgit Möller, reżyserką filmu „Valerie” i Agatą Buzek, odtwórczynią głównej roli w tej produkcji. Tego samego dnia w kinie Relax z widzami spotka się słynna niemiecka aktorka Martina Gedeck. Podczas festiwalu można zobaczyć trzy filmy z jej udziałem: „Cząstki elementarne”, „Życie na podsłuchu” i „Lato ‘04”.

→ Kinoteka, s. 1, godz. 16; Relaks, godz. 21



BABEL TO – JAK ZWYKLE U INARRITU – kilka równocześnie dziejących się historii, które w kulminacyjnym punkcie zazębiają się ze sobą.

Inarritu na koniec festiwalu

Ostatnie trzy dni Warszawskiego Festiwalu Filmowego to okazja, by zobaczyć m.in. premierę najnowszego filmu Alejandro Gonzaleza Inarritu „Babel”. Ten film wraz z „Amores Perros” i „21 gramów” tworzy trylogię o człowieku, miłości i przypadku.

WYWIAD METROPOLU

„Babel”
reż. Alejandro G. Inarritu
wyst. Cate Blanchett, Gael Garcia Bernal, Brad Pitt
w kinach od 10.11.06

► Film przedstawia trzy różne historie dziejące się w czterech różnych krajach – USA, Meksyku, Maroku i Japonii. Czy kręciłeś je jak odrębne filmy?

►► Tak, coś w tym jest. To było dość trudne ćwiczenie intelektualne – kręciłem w Maroku, mając świadomość, że za siedem miesięcy będę robił zdjęcia w Japonii, a kręcąc w Japonii, wiedziałem, że muszę to jakoś połączyć z tym, co zrobiłem ponad pół roku wcześniej w Afryce. Film powstawał etapami – kiedy zaczynałem każdą część, zapomniałem o pozostałych.

► Jak udało ci się zebrać taką dobrą międzynarodową obsadę?

►► Trwało to dość długo. Bardzo chciałem, żeby Gael Garcia Bernal grał w ostatniej części mojej trylogii. Adriana Barazza grała jego matkę w „Amores Perros” – była świetna. Szukałem Meksykanki do roli niani i moja żona zapytała: – Cemu nie Adriana? Decyzję podjęliśmy od razu. Brad pasował do stereotypu Amerykanina – udało mu się go świetnie zdekonstru-

ować. Zmienił ikonę w człowieka. Jeśli chodzi o Cate Blanchett – jestem jej fanem od lat. 80 proc. obsady marokańskiej i japońskiej to amatorzy. Największą niespodziankę zrobiła mi Rinko Kikuchi. Przez 9 miesięcy sama uczyła się języka migowego!

► Twoje pierwsze filmy były o różnicach społecznych i etnicznych. Czy tym razem jest inaczej?

►► Dla mnie „Amores Perros” to opowieść o różnych klasach społecznych, różnych światach w obrębie tego samego miasta, które przenikają się, nie mając nawet o tym pojęcia. To samo chciałem pokazać w „21 gramów”. „Babel” też potwierdza moją teorię: czy w mieście, czy też na wsi, na całej planecie ludzie mają wpływ na siebie nawzajem, a do końca sobie tego nie uświadamiają. Dziś, kiedy tak dużo podróżujemy, to nawet bardziej prawda. „Babel” to ostatnia część tryptyku.

► Konstrukcja twoich filmów jest bardziej złożona niż zwykłego kina komercyjnego. Jak pracujesz ze scenarzystą Guillermo Arriagą? Czy film bardzo różni się od scenariusza?

►► Produkcja filmu ma kolejne etapy. Na początku pracuję nad scenariuszem – z Guillermo układa nam



INARRITU i jego wielka niespodzianka – Rinko Kikuchi.

się to idealnie. Ale to dopiero pierwszy krok. Potem jeszcze bardzo dużo się dzieje. W przypadku filmu „Babel” dużo podróżowałem, przepisyując scenariusz, wzbogacając go o rzeczy, które powoli odkrywałem. Potem jest produkcja – wielu scen nie nakręciłem albo nakręciłem je inaczej, bo w pokoju montażowym przestawały mi się podobać. Scenariusz to plan. Film, który z niego powstaje, to inne dzieło. To dwa różne media.

► Czy „Babel” to wasze najlepsze dzieło?

►► Przez 9 lat świetnie nam się pracowało, ten film jest tego ukoronowaniem. Jest bardziej wyrafinowany niż poprzednie.

► Będzie coś więcej?

►► W tym wypadku chyba zrobiliśmy już wszystko.

ków... Najbardziej cenię Jorge Luisa Borgesa. „Alef” otworzył przede mną inny wymiar. W młodości słuchałem „The Wall” Pink Floydów – ta płyta jest trochę jak „Babel”, opowiada o murach, które wokół siebie budujemy. To niesamowite, że dopiero teraz to zauważyłem! Z filmów pamiętam „Jol” tureckiego reżysera Yilmaza Güneya. Oglądałem go, mając 18 lat. Aż mnie rozsadziło. Zanim zacząłem kręcić „Babel”, obejrzałem go, po 20 latach, jeszcze raz.

► Przed zdjęciami masz swój mały rytuał. Każdy członek ekipy bierze różę, odrywa płatki i rzuca je w powietrze. Jak to wytłumaczysz?

►► Robię to na początku i na końcu zdjęć. Zawsze rzucałyśmy czerwone różę, ale w Japonii tym razem były białe. Chodzi o to, żeby się nad sobą zastanowić, spędzić chwilę ze sobą. O tym są moje filmy.

► A czemu róża?

►► Chyba jestem staromodny! (śmiech) No i jest lepsza od kaktusa!

► Dlaczego wielcy reżyserzy zawsze robią trylogie?

►► Bo zawsze kręcimy ten sam film! Jesteśmy leniwi (śmiech).



Jerome Vermelin
Paryż
METROPOL WORLD NEWS

Weekend na WMFF

„Offside”
ndz., Kinoteka 7, godz.
13.30 i 18.30

Opowieść o grupie Iranek, fanek futbolu, które żeby wejść na mecz Iranu z Bahrajnem w eliminacjach do Mistrzostw Azji, muszą przebrać się za mężczyzn.



„Grbavica”
ndz. Kinoteka 1,
godz. 11 i 21

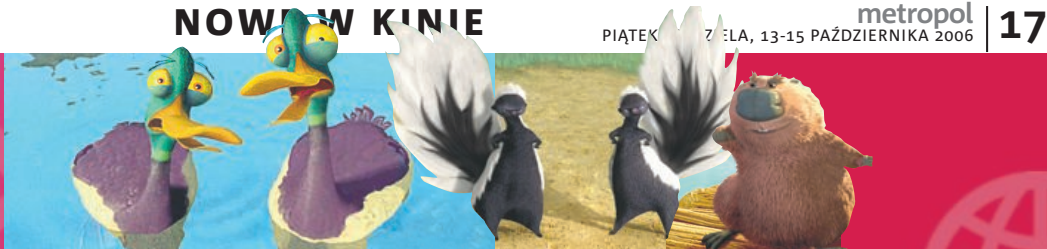
Esma za wszelką cenę stara się uchronić swoją córkę Sarę przed poznaniem prawdy o jej ojcu. Przenikniwy obraz powojennej sytuacji w byłej Jugosławii po wojnie bałkańskiej.



Kto się czai w lesie

Akcję ratowania lasu przed myśliwymi Boogowi i Elliotowi będą komplikować spotkania z kaczorami-dyktatorami, wrednymi skunksami i cynicznymi bobrami.

IGK



DIP / STUDIO 66

MIŚ GRIZZLY O IMIENIU BOOG wiedzie spokojne życie. Pod opieką przybranej matki Beth niedźwiedź jada osiem razy dziennie, śpi w wygodnym łóżku. Pojawienie się w jego życiu jelonka Elliota wywoła małą rewolucję – zwierzaki postanowią uwolnić las od myśliwych.

Miś, jelonek i dominująca kaczka

WYWIAD METROPOLU

Trwa moda na błyskotliwe tłumaczenia i dobry dubbing w animacjach. „Sezon na misia” to kolejny translatorski majstersztyk Bartosza Wierzbięty.

„Sezon na misia”
reż. Jill Culton, Anthony Stacchi

„Sezon na misia” to prześmiętkana animacja o niedźwiedziu i jelonku, którzy w mieście czują się lepiej niż w lesie. Pozostawieni w środku wielkiego lasu muszą uporać się ze stadem napalonych wiewiórek, cynicznych bobrów, wonięjących skunksów i „mięśniaków” jeleni.

Do tego dochodzi wielkie polowanie na zwierzaki, które urządzają myśliwi.

Film ogląda się z prawdziwą przyjemnością nie tylko dlatego, że jest ciekawą bajką sprawnie zrealizowaną w technologii trójwymiarowej. To również kolejna w karierze Bartosza Wierzbięty świetna robota translatorska. Cięty dowcip, zabawne riposty, język stylizowany na potoczny to smaczki sprawiające, że filmy z jego tłumaczeniami ogląda się świetnie.

„W sezonie na misia” Wierzbięta zastosował również aluzje do naszej rzeczywistości politycznej – mamy braci kaczorów, polowanie na kaczki oraz leśną paradę równości. Wierzbięta opowiada nam o znaczeniu tego typu aluzji i dystansie do polityki.

W „Sezonie na misia” chyba pierwszy raz w tłumaczonym przez pana filmie pojawiają się aluzje do naszej rzeczywistości politycznej?

»» We wszystkich filmach, które do tej pory dubbingowałem, pojawiają się aluzje skierowane do dorosłego widza. Tym razem też mamy parę takich dowcipów, których pewnie nie zrozumieją dzieci. Ale zarówno ja, jak i dystrybutor wyszliśmy z założenia, że dobrze, jeśli dla dzieci bawią się nie tylko one, ale też rodzice czy opiekunowie, którzy z nimi pójdą do kina. Tym starszym na pewno umiliło to czas w kinie, a dzieci też będą zadowolone.



» Mamy tu przekomiczne aluzje do braci Kaczyńskich oraz Prawa i Sprawiedliwości...

»» To, czy ktoś się dopatrzy aluzji, czy nie, to jest jego indywidualny odbiór. W filmie rzeczywistość pojawia się epizodycznie z kaczkami, z których jedna jest dominująca. Jeśli ktoś w tym widzi odpowiednik rzeczywistości, to dobrze, ale ja osobiście w sposób otwar-

ty i jednoznaczny tego nie sygnalizuję. Cały żart polega na tym, że pojawiają się różne kody, różne interpretacje...

» A nie ma pan wrażenia, że można przez tłumaczenie na przykład ograniczyć, zepsuć film albo go wzbogacić? Że tłumacz posiada nad nim władzę?

»» Na pewno, jeśli tłumacz coś odejmuje z oryginału, czyli np. zastępuje jakiś żart tekstem zupełnie neutralnym, bo nie ma pomysłu, jak go przetłumaczyć, to film na tym traci. Ale jeżeli tłumacznie dodaje jakieś treści, które go wzbogacają, to pracuje to na korzyść filmu, czyni go bardziej interesującym i to dobrze. W „Sezonie na misia” w scenie z kaczkami nic

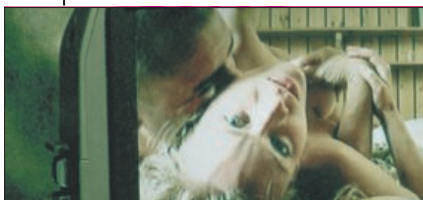
nie zostało odjęte, a te, jak pani mówi, aluzje to rzecz dodana.

» Czy te polityczne aluzje to dla pana jakaś nowa jakość?

»» Nie wydaje mi się, żeby polityka była czymś szczególnym. To jest po prostu część składowa rzeczywistości. We wszystkich swoich tłumaczeniach w mniejszym lub większym stopniu odnosiłem się do rzeczywistości i mechanizm generowania komizmu był ten sam. Na razie nie obowiązuje nas żadna cenzura – i dobrze. Wszystko, co może wywołać efekt komiczny, a nie jest wbrew prawu albo wbrew dobremu smakowi, jest dla tłumacza ciekawe.

IZA GŁOWACKA

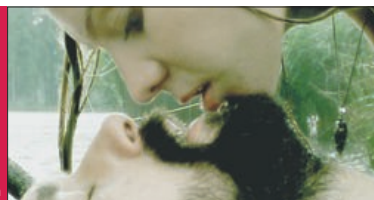




Pod powierzchnią

Thriller z erotycznymi scenami, który nie zakwalifikował się do konkursu festiwalu w Gdyni. Do kin wchodzi w jednej kopii, która będzie się przemieszczać z miasta do miasta – od dziś można go oglądać w Krakowie, potem trafi do Warszawy. Historia przyjaciół, którzy spotykają się w domu w środku lasu. Każdy z nich nosi w sobie skrywaną namiętność, która z dala od cywilizacji wybucha ze zdwojoną siłą.

IGK
→ reż. Marek Gajczak, wyst. Z.W. Kaleta, B. Kozikowska, M. Boczerska, M. Rózcza



MONOLITH X2

Papież – druga część filmowej biografii

Wszystko wskazuje na to, że dwa filmy Giacomo Battiato to do tej pory najlepsza biografia Karola Wojtyły.

„Karol – papież, który pozostał człowiekiem”

reż. Giacomo Battiato
wyst. Piotr Adamczyk,
Dariusz Kwaśnik

„Karol – papież, który pozostał człowiekiem” to kontynuacja biograficznego filmu z Piotrem Adamczykiem w roli głównej, zrealizowana przez Włocha Giacomo Battiato. Mimo uproszczeń, które razili już w pierwszej części filmu, pozostaje on jak do tej pory najlepiej zrealizowaną biografią Karola Wojtyły. Szczególną uwagę zwraca kreacja Piotra Adamczyka – aktor potrafił sugestywnie oddać chorobę i starość papieża. Przede wszystkim zaś udało mu się sprawić, że oglądamy tę postać jako pełną charyzmy, dobroci i duchowej siły. Z do-



PIOTR ADAMCZYK sugestywnie gra Jana Pawła II.

tychczasowych filmowych wcielenia papieża ta postać najbardziej pozostaje w pamięci widza.

W filmie „Karol – papież...” obserwujemy losy Jana Pawła II od początku jego pontyfikatu w 1978 roku aż do jego śmierci.

Ramą filmu są sceny czuwania wiernych na placu św. Piotra w ostatnich chwilach życia Karola Wojtyły i dokumentalne zdjęcia z jego pogrzebu. Wśród najważniejszych wydarzeń jego biografii znalazły się pielgrzymki, w tym do Meksyku oraz do Polski, zamach na jego życie oraz spotkania z takimi postaciami jak Matka Teresa z Kalkuty.

Obserwujemy również konfrontację papieża z reżimami komunistycznymi (znaczące są słowa jednego z decydentów, który komentuje zamach na papieża. – To jeden z naszych największych błędów.

Wróg stał się żywym męczennikiem). Pojawiają się tu również kontrowersyjne kwestie dotyczące antykoncepcji i aborcji. Zarówno pierwsza, jak i druga część filmu zostały świetnie przyjęte w Watykanie.

IZA
GŁOWACKA



WĘŻE NA POKŁADZIE tego samolotu mają uśmiercić niewygodnego świadka. Na szczęście jest Samuel L. Jackson.

Terror, węże plus Samuel

reż. David R. Ellis
wyst. Samuel L. Jackson,
Julianna Margulies,
Nathan Phillips

Żyjemy z permanentną świadomością zagrożenia atakiem terrorystycznym. Boimy się ataku – bombowego, gazowego, biologicznego... Jak pokazały udaremnione próby zamachów w Londynie – zagrożeniem może być nawet dezodorant...

Zanim jednak nasz pesymizm sięgnie zenitu i na zawsze zrezygnujemy z lotów samolotem, warto zobaczyć wizjonerską nową produkcję, która w genialnie prostej formie pokazuje świetną strategię antyterror-

ystyczną. W samolotach potrzebne są... węże. Film Davida Ellisa pozwala odetchnąć z ulgą – wciąż są ludzie, którzy nie myślą szablonowo. Jako prymitywne humanoidy baliśmy się węży, obecnie ten strach zastąpił lęk przed terroryzmem. Tylko terroryści nie boją się sami siebie – w związku z tym logiczne jest, że... wciąż muszą się bać węży. I trzeba to wykorzystać.

Siła kąsania

Legion gadów odstraszy nawet najbardziej gorliwego terrorystę. W odróżnieniu od agenta na pokładzie, którego można unieszkodliwić, nikt nie ustrzeże się ukąszenia.

– Samuela L. Jacksona. Zapewne niechętnie zobędzie się na statusu gwiazdy, ale konieczność dziejowa spowoduje, że jednak poświęci karierę dla pracy strażnika spokoju na pokładach samolotów lecących z i do USA. Jeśli Jackson odmówi, obawiam się, że będziemy musieli wyeliminować samoloty jako środek komunikacji i wrócić do dyliżansów.

Strażnik Jackson

Jedyny haczyk tkwi w tym, że węże mogą zaatakować zwykłych pasażerów. Łatwo tego uniknąć, jeśli podróżujący powstrzymają się od gwałtownych ruchów i głębokich oddechów. No i jeśli wyposażą się każdy z samolotów w jedyną broń silniejszą od jadu węża

– Samuela L. Jacksona. Zapewne niechętnie zobędzie się na statusu gwiazdy, ale konieczność dziejowa spowoduje, że jednak poświęci karierę dla pracy strażnika spokoju na pokładach samolotów lecących z i do USA. Jeśli Jackson odmówi, obawiam się, że będziemy musieli wyeliminować samoloty jako środek komunikacji i wrócić do dyliżansów.

Jest jeszcze jedno niebezpieczeństwo. Że film „Węże w samolocie” może podsunąć taki sam pomysł terrorystom...

Elliott Kalan
Nowy Jork
METROPOL WORLD NEWS



Bergmanowska ucztą

Największe filmy Ingmara Bergmana – po liftingu – można oglądać w kinie. Pokazy w Muranowie rozpocznie film „Tam, gdzie rosną poziomki”.

Tam, gdzie rosną poziomki
reż. Ingmar Bergman
wyst. Victor Sjöström,
Gunnar Bjornstrand

Ten film to podsumowanie dwudziestu filmów Bergmana, jego ścieżki artystycznej i życiowej. Reży-

ser opowiada tu historię profesora Borga (rewelacyjny Sjöström, sam jest ucieleśnieniem historii kina), będącym alter ego Bergmana. – Ulepiłem postać, która z wyglądu przypominała mojego ojca, ale którą w wąsko byłem ja – opowiadał reżyser. – Ja sam, wyobcowany, zamknięty w sobie, odgradzający się od innych, zadufany, nie tylko dość nie szczęśliwy, ale naprawdę nieszczęśliwy. Pełen sukcesów. I uzdolniony. I solidny. I zdyscyplinowany – mówił Bergman.

Fabulę napędza podróż profesora do Sztokholmu, gdzie mają się odbyć obchody jego jubileuszu naukowego. Wyprawa staje się pretekstem do snucia wspomnień-wizji dotyczących przeżytego życia. Film jest opowieścią o podstawowych doświadczeniach egzystencjalnych, ale jest również grą z konwencjami kina. Znajdziemy tu stylizację na kino nieme, począwszy od jego ekspresjonistycznych i surrealistycznych wersji, aż po wodewile i subtelny impresjonizm.

IZA GŁOWACKA



MOŻLIWOŚĆ ZOBACZENIA filmów Bergmana zawdzięczamy remontowi, jakiemu je poddano – obrazy odnowiono na kopiach 35 mm i obrabiono w technologii cyfrowej.

CUTERFILM



Elegancja na
każdą okazję

Centrum Mody NADARZYN



Twoja kreacja już tu jest

174
sklepy

al. Katowicka 51

0-22 739 55 00

www.centrummody.com.pl

pon - sob

10.00-18.00

niedziele

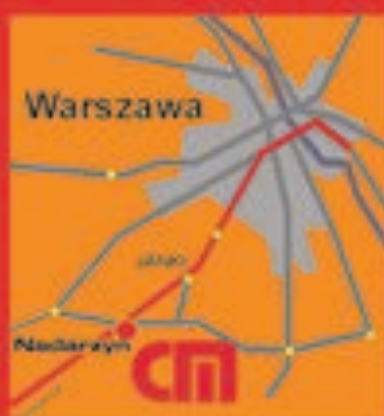
10.00-15.00

bar i restauracja

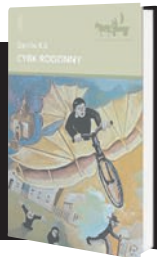
bezpłatny autobus - wyjazdy

pon-pts al. Krakowska (Włocławek)

sobnd - miasto Świętokrzyska



SZTUKA



Wspominki o Kišu

W niedzielę w CDQ odbędzie się wieczór upamiętniający 17. rocznicę śmierci Danilo Kiša. Rozmowę o pisarzu poprowadzi Krzysztof Varga. Fragmenty powieści pisarza „Cyrk rodzinny”, wydanej właśnie po raz pierwszy w Polsce, przeczyta Lech Dyblik. Nie zabraknie degustacji potraw kuchni czarnogórskiej, serbskiej i węgierskiej. Na koniec zagra Kwartet Jorgi.

→ CDQ, niedziela, godzina 19, wstęp wolny



TEATR ROZRYWKI

SPEKTAKL wyreżyserował Laco Adamik.

„West Side Story” z Chorzowa

Teatr Polski (ul. Karasia 2)
NDZ. godz. 19,
PN. godz. 15 i 19
bilety 40-50 zł

W TEATRZE POLSKIM w weekend wystąpi gościnnie jeden z najlepszych teatrów tańca w Polsce – Teatr Rozrywki z Chorzowa. Grupa pokaże inscenizację wielkiego hitu musicalowego „West Side Story”. Główną rolę żeńską powierzono jednej z najbardziej utalentowanych aktorek młodego pokolenia Ani Sroce, a spektakl wyreżyserował Laco Adamik. Warto też zwrócić uwagę na choreografię, którą stworzył Jarosław Staniek – autor sukcesu słynnych hiphopowych „Dwustu ławek” i „Opętania” w Teatrze Muzycznym w Gdyni.

IGK

Mocne teatralne uderzenie

Rozpoczynający się dziś Festiwal Festiwali Teatralnych „Spotkania” to nie teatralna cepelia, ale prawdziwe święto, dzięki któremu można zobaczyć, co się gra na scenach całego świata

Teatr Dramatyczny SOBOTA, godz. 19
„Azylant” NIEDZIELA, godz. 19
„Platforma” bilety 20-40 zł

Festiwalowe spektakle będą prezentowane w weekendy, przez dwa miesiące. Hasło przyswiecające tegorocznej imprezie to „Oblicza teatru – przenikanie, przekraczanie”. Chodzi o pokazanie twórczości, która czerpie z innych dziedzin sztuki i śmiało przekracza zastane konwencje i gatunki.

Lekcja z Simonsem

Największym odkryciem tego festiwalu będzie laureat Nagrody Europy Nowej Rzeczywistości Teatralnej Johan Simons, który razem

z teatrem NT Gent z Belgii przywozi dwa ważne spektakle. Dominuje w nich temat kryzysu Zachodu. Otwierające festiwal przedstawienie pt. „Azylant” na podstawie tekstu Arnona Grunberga pokazuje zdenerwowanie przedstawiciela cywilizowanego świata, który w poszukiwaniu wrażeń poświęca się seksturystyce.

Haut teatralnego świata

Będzie też można obejrzeć spektakl „Kuszenie św. Antoniego” znanego już w Polsce awangardzisty

Roberta Wilsona, który poprzednio wystawiał w Teatrze Dramatycznym „Kobietę z morza” (spektakl również znalazł się w programie festiwalu). Reżyser słynący z niezwyklej metody aktorskiej i oryginalnej wizji estetycznej tym razem zaangażował do sztuki chór gospel.

W programie „Spotkań” znalazł się też spektakl innego awangardowego kompozytora i reżysera Heina Goebelsa – „Eraritjaritjaka” na podstawie dzieł Eliasa Canettiego.

Performance teatralny pokaże natomiast Teatr CCN Orleans z Francji, który przyjeżdża ze spektaklem opartym na wątkach sztuki Brunona Schulza.

Polski akcent

Twórcom festiwalu zależy również na przybliżeniu nowego języka teatru, ale też na eks-



TEATR DRAMATYCZNY X 3

W „PLATFORMIE” wyjąłowny i znużony bohater szuka wrażeń w świecie ostrej erotyki. Poniżej zdjęcia z „Azylu.”

ponowaniu innych wizji kultury. W tym roku będzie można zobaczyć grupę z Iranu i – co jest już tradycją – z Izraela, które zaprezentują bardziej klasyczne spojrzenie na teatr.

Polskie będzie reprezentować w tym roku spektakl jednej z najzdolniejszych młodych reżyserek – Mai Kleczewskiej, która pokaże nagrodzonego na festiwalu „Interpretacje” w Kaliszu „Woyzecka”. Będzie też spektakl sięgający do rytualnych źródeł teatru – Teatr Pieśń Kozła pokaże „Lacrimose” w reżyserii Grzegorza Brała.

IZA GŁOWACKA
reporterka Metropoli

IGK

Powrót „Dybuka”

Wytwórnia Wódek KONE-SER, ul. Ząbkowska 27/3
12-15.10, godz. 19
bilety 25-60 zł

Głośne przedstawienie Krzysztofa Warlikowskiego „Dybuk” według Szymona Anskiego, na podstawie opowiadania Hanny Krall, i z brawurową rolą Magdaleny Cieleckiej znów w Warszawie. „Dybuk” Anskiego to dziejąca się na Wołyniu i Podolu opowieść o tragicznej miłości Lei i Chana. Opowiadanie Krall to historia Amerykanina noszącego w sobie ducha przyrodniego brata, który zginął w getcie. Warlikowski nadał tym tekstom współczesny wymiar.

AD



TR WARSZAWA

Warszawski pacjent

Stara ProchOFFnia, ul. Boleść 2
12-15.10, godz. 19

„Pacjent” Adama Sajnuka to nowa propozycja Teatru Konsekwentnego – ironiczna podróż po korytarzach szpitala. Monodram jest oparty na rzeczywistych wydarzeniach i prawdziwych przeżyciach przypadkowego pacjenta (w tej roli Adam Wrzesień) w zwykłym warszawskim szpitalu.

Relacja ma charakter reportażu, w którym kabaret miesza się z tragedią. Bohater usiłuje przystosować się do warunków życia szpitalnego, którym bliżej jednak do więzienia niż

PROSTO ZE SCENY



TEATR KONSEWENTNY

szpitala z „Na dobre i na złe”. W spektaklu wykorzystano piosenki Płynów – młodego warszawskiego zespołu, który wkrótce wydaje swoją debiutancką płytę.

IGK

STYL

Różowy raj dla kobiet

W Arkadii został otwarty nowy sklep „La Pink”. W ofercie znajdziemy modne akcesoria dla kobiet np. biżuterię m.in. naszyjniki, kolczyki, bransoletki i pierścionki, oraz galanterię - torebki, szale, paski, kapelusze i rękawiczki. To będzie już ósmy sklep „La Pink” w Polsce.

KSZ

→ Stronę redaguje Katarzyna Szczekała; e-mail: katarzyna.szczekała@metropol.pl

Uzdrowiająca moc ubrań Custo



PODZAS TYGODNIA MODY W NOWYM JORKU projektant zaprezentował kolekcję i dla mężczyzn, i dla kobiet.

GETTY X7



WYWIAD METROPOLU

CUSTO BARCELONA słynie z T-shirtów z kolorowymi nadrukami, ale ich charakterystyczne wzory można znaleźć również na sukienkach i zakładkach. Na New's York Fashion Week główny projektant firmy Custo Dalmau zaprezentował swoją pełną romantyzmu najnowszą kolekcję.

▶ **Od początku Custo jest utożsamiane z czymś niepowtarzalnym. Twierdzisz, że twoja najnowsza kolekcja jest bardzo ryzykowna.**

▶ Zdamy sobie sprawę z tego, że tak kolorowe ubrania mogą być uznane za kontrowersyjne. Tym bardziej że w najnow-

szych projektach wyzbyliśmy się wszelkich ograniczeń. Nasze propozycje zawsze są antytezą dla minimalizmu i klasyki.

▶ **Czym się inspirował?**

▶ Stylem bywałców nowojorskich klubów oraz dyskotekową modą z lat 80.

▶ **Chyba twoim największym sukcesem jest to, że wasze ubrania są rozpoznawalne na pierwszy rzut oka.**

▶ Jeśli się przyjrzy uważnie naszym ubraniom, dostrzeżesz, że nie zamieszczamy metki. Chodzi nam właśnie o to, żeby nasz styl był rozpoznawalny od razu. Ale to może się zdziwić. Szczególnie teraz, gdy tendencje zmieniają się tak szybko. Zdajemy sobie sprawę, że nasze ubrania nie są dla wszystkich i nie jest to powód naszych codziennych żmartwień. Noszenie Custo przez 24 godziny na dobę jest niemożliwe, ale wiele osób, nawet tych, które na co dzień ubierają się na czarno, czasem ma ochotę wskoczyć w coś kolorowego. Coś, co naprawdę nas niepokoi, to podróbki naszych ubrań.

● Wszystko zaczęło się, gdy bracia Dalmau podczas motocyklowej podróży dookoła świata poznali tajniki nadruków i projektowania. Dziś firma oprócz słynnych T-shirtów oferuje wszystkie części garderoby.

● Świat oszalał na punkcie Custo, gdy Julia Roberts pojawiła się na konferencji prasowej w ich T-shircie. Charakterystyczne podkoszulki pojawiły się również w hitowych serialach „Przyjaciele” i „Seks w wielkim mieście”.

▶ **Ale przecież dzięki podrózkom marka jest jeszcze bardziej rozpoznawalna?**

▶ Tak, ale jeśli produkt widać na większości półek sklepowych i taką samą rzecz ma 40 osób wokół, to staje się to niebezpieczne dla marki. I dlatego właśnie za każdym razem staramy się zaproponować coś nowego.

▶ **Jak byś zdefiniował filozofię Custo?**

▶ Nasze ubrania mają pozytywne przesłanie. Chodzi o poczucie świeżości i wolności. Czasem ludzie mówią mi, że po założeniu naszych ubrań od razu czują się lepiej.

▶ **T-shirt zamiast psychologa?**

▶ Dlaczego nie? Są optymistyczne i faktycznie mają w sobie coś terapeutycz-

nego. Nasze kolory są bardzo energetyczne, dodają sił vitalnych i w tym sensie mogą zostać uznane za uzdrawiające.

▶ **Czy zobaczymy kiedyś w kolekcji Custo ubrania, które można będzie zakładać do pracy w biurze?**

▶ Wszystko jest możliwe, ale jestem pewien, że nigdy nie zaprojektuję klasycznych garniturów. W tej kolekcji proponujemy żakiety, oczywiście przefitrowane przez nas styl, i nie jestem pewien, czy ktośkolwiek będzie mógł je założyć do pracy w biurze.



Saïda Antras
Hiszpania
METROPOL WORLD NEWS



NA TALERZU

→ Stronę redaguje Katarzyna Szczekala; e-mail: katarzyna.szczekala@metropol.pl

Sztuka włoskich smaków

ARTUR PAWLAK



na talerzu: talerz włoskich przekąsek – 28 zł plus tagliolini z krewetkami barwione atramentem mław – 28 zł do popicia: kieliszek wina stołowego – 9 zł, kawa espresso – 6 zł
miejsce: Poezja, ul. Książęca 6, tel. 022 6226762

W SAMYM CENTRUM miasta, po sąsiedzku z budynkiem Giełdy Papierów Wartościowych, mieści się zjawiskowa kulinarnie Poezja. Zjawiskowa, bo karmiąca smacznie i bez fajerwerkowych udiwnień, do tego nie w paserskich, ale wartych nadszarpnięcia portfela cenach. W menu serwują tu włoskie, na



POEZJA powstała w miejscu dawnego Rubikonu.

miejscu przygotowywane makarony, do tego klasyki w postaci cienkich jak bibuła plasterów carpaccio, elegancko nadziewanych pierożków ravioli oraz podawanych w lekkim, śródziemnomorskim stylu mięs i ryb. Dobrym wstępem do udanej kolacji jest talerz antipasti, na którym wdzięczy się wołowe carpaccio, bocznik w balsamico, cykorja z grillą czy bakłażan zapiekany w beszamelu, wszystko małe i piękne. Na danie główne zaprosiłem barwiony na głęboki granat atramentem mław makaron tagliolini wzbogacony krewetkami z dodatkiem pomidorów i brokułów. O ile kolorystyczne wykorzystanie sepii nie jest pomysłem na miarę nagród w Cannes, o tyle kondycja składników oraz umiejętności kucharza warte są Złotej Palmy za reżyserię i grę aktorską. Okazuje się, że Poezja dzielnie podtrzymuje markę dawnego Rubikonu. Chcąc posmakować eleganckiej, przygotowanej ze znanstwem włoszczyzny, tak odmiennej od tej serwowanej w innych restauracjach, zajrzyj do Poezji.

ron tagliolini wzbogacony krewetkami z dodatkiem pomidorów i brokułów. O ile kolorystyczne wykorzystanie sepii nie jest pomysłem na miarę nagród w Cannes, o tyle kondycja składników oraz umiejętności kucharza warte są Złotej Palmy za reżyserię i grę aktorską. Okazuje się, że Poezja dzielnie podtrzymuje markę dawnego Rubikonu. Chcąc posmakować eleganckiej, przygotowanej ze znanstwem włoszczyzny, tak odmiennej od tej serwowanej w innych restauracjach, zajrzyj do Poezji.

Wino w wersji akademickiej



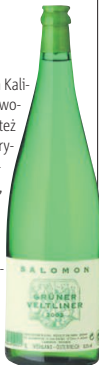
JERZY KRUK

rekommendacja: Grüner Veltliner Wiengott Salomon-Undhof 2005
cena: 22,50 zł/but. 1 l.
wino pełne aromatów jablek, cytrusów z nutą pieprzu w tle; orzeźwiająca kwasowość z uczuciem mrowienia na pod-

niebieniu; Idealnie pasuje do śledzia!!!
importer: Mielżyński, Burakowska 5/7

Nowy rok akademicki rozpoczął. Okres ciężkiej pracy naukowej, pełnej zaliczeń i sesji, dla której sposobem na odreagowanie się zakrapiane alkoholem imprezy za programami akademików. Tylko okazjonalnie wybór studenta wykracza poza piwo czy wódkę, a jak trafia na wino, to z reguły są to dostarczane butlary

lub masowa produkcja Kalifornii, bliższa sokom owocowym niż winom. Są też studenci, którzy eksperymentują w poszukiwaniu ciekawych butelek, a w dobie coraz szerszej oferty win na rynku udaje się to z coraz lepszym skutkiem. Wytrwałym życząc samych udanych znalezisk.



Najlepiej jest w kuchni

Zbigniew Wodecki, młodziutki mistrz potraw międzynarodowych, począwszy od sushi, przez spaghetti, na kapuśniaku skończywszy, wyznaje zasadę „wszędzie dobrze, ale w kuchni najlepiej”. – Lubię zjeść, ale sam, niestety, nie gotuję. Z upływem lat skłaniałem się do stwierdzenia, że prawdziwy facet, prócz łóżka, musi sprawdzać się także i w garnkach.



STUDIO 69

Na jesienne smutki

Z likierami malibu, amaretto czy baileys, z karaibskim rumem, irlandzką whiskey, a nawet z rodzimą wódką. Kawa z procentami – recepta na chłodne, deszczowe wieczory.

niejsze „wzmocniacze” to migdałowe amaretto, kokosowe malibu, kawowa kahlua, jajeczny advocat oraz wysokoprocentowe rum, whiskey, brandy czy wódka. Barmani polecają również drinki kawowe z mieszanką alkoholi, jak choćby Coffee Amore z brandy i amaretto.

Przyrządzenie takiego koktajlu nie jest skomplikowane, wystarczy świeżo zaparzoną, mocną kawę wymieszać z cukrem i wybranym alkoholem. Taki rozgrzewający koktajl warto udekorować warstwą gęstej śmietany, bitą śmietaną lub pokruszoną czekoladą.

IRISH CAFE – klasyczny koktajl z kawą i irlandzką whiskey



SKŁADNIKI: (na jedną porcję) 60 ml irlandzkiej whiskey (dobry będzie dostępny w każdym dobrym hipermarkiecie Jameson), filiżanka gorącej i mocnej kawy, dwie łyżeczki cukru, stołowa śmietana kremówka, ewentualnie czekoladowe wiórki do dekoracji
WYKONANIE: Szklankę do cafe late (jeśli jej nie mamy, wystarczy zwykła szklanka, byle była z przezroczystego, grubego szkła) wypełniamy gorącą wodą, po minucie, dwóch, kiedy szkło będzie nagrza-

ne, wodę usuwamy. Do szklanki wlewamy whiskey i uprzednio zaparzoną gorącą, mocną kawę (koniecznie z mielonych ziaren), dodajemy cukier, dokładnie mieszamy. Za pomocą małej łyżki wlewamy śmietaną tak, by na wierzchu utworzył się biały kożuszek. Uzyskanie go to najtrudniejszy etap przepisu; by śmietana nie zmieszala się z resztą zawartości, kawa z cukrem i alkoholem musi być gorąca, zaś śmietana prosto z lodówki, świeża i nigdy kwaśna.

PRIMA

ARP

Radio PIN 102FM
www.radiopin.pl

AFTER HOURS W KINIE I NA KANAPIE CO MNIE DZIWI?

Jesienne **Szaleństwo Cenowe**

25.900

~~30.300~~



-4.390

30.899

~~37.900~~



-7.041

Oferta ważna w dniach

13-28 X

lub do wyczerpania zapasów



OPEL

48.299

~~60.050~~



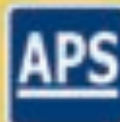
-11.751

33.650

~~39.650~~



-6.000



Auto-Pol-Service S.A.

Ul. Mangalia 2 (róg Sobieskiego) 02-930 Warszawa
tel. 22 642-59-69; 22 642-02-04 www.autopol.pl



NIE PRZEGAP W PIĄTEK

Vinci

TVN 20.15 KOMEDIA Reżyseria: Juliusz Machulski. Wykonawcy: Borys Szczygiła, Kamilla Baar, Robert Więckiewicz, Jan Machulski...

W rytmie MTV

MTV Polska 19.30 Edyta Herbuś i Michał Pióróg uczą układow choreograficznych, znanych z teledysków...

Starsky i Hutch

TVP 1 20.20 KOMEDIA Reżyseria: Todd Phillips. Wykonawcy: Owen Wilson, Ben Stiller, Snoop Dogg, Fred Williamson...

Kto nie maszeruje, ten ginie

TVP 1 22.50 PRZYGODOWY Reż.: Dick Richards. Wykonawcy: Catherine Deneuve, Gene Hackman, Max von Sydow, Terence Hill...

Porcelanowy księżyc

TVP 2 23.20 KRYMINALNY Reżyseria: John Bailey. Wykonawcy: Benicio Del Toro, Charles Dance, Ed Harris, Madeleine Stowe...

Nienasyceni

POLSAT 0.15 HORROR Reżyseria: Michael Oblowitz. Wykonawcy: Adrian Paul, Bokeem Woodbine, Ling Bai, Peter Halasz...



PROGRAMY

13.05 Facedo do wzięcia (5): Aniol stróż - serial komediowy, Polska 13.30 Zagubieni 2 (10): Odłona - serial przygodowy, USA 14.15 Wielki świat małych odkrywców: Wiem wszystko o gryzakiach - program dla dzieci 14.35 AAAboslutnie każda prace - magazyn 14.50 Był taki dzień: 13 października - felieton 15.00 Wiadomości 15.10 Zagubieni 2 (11) - serial przygodowy, USA 15.05 Moda na sukces (3049, 3050) - telenowela, USA 15.50 Sudzimy do życia - magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Na celownik - magazyn 17.35 Savannah (6/34) - serial obyczajowy, USA 18.25 Jaka to melodia? - quiz muzyczny 19.00 Włóczynka: Śmierć - serial animowany, Belgia 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Prognoza pogody 20.20 Piątkowe kino akcji: Starsky i Hutch - komedia sensacyjna, USA 2004, reż. Todd Phillips, wyk. Owen Wilson, Ben Stiller, Snoop Dogg, Fred Williamson 22.05 Ring - talk-show 22.50 Kto nie maszeruje, ten ginie - film przygodowy, USA/Wielka Brytania 1977, reż. Dick Richards, wyk. Catherine Deneuve, Gene Hackman, Max von Sydow, Terence Hill 0.30 Był taki dzień: 13 października - felieton 0.35 Kino nocnych marów: Simon Birch - komediodramat, USA 1998, reż. Mark Steven Johnson, wyk. David Strathairn, Ian Michael Smith, Joseph Mazzello, Oliver Platt 2.25 Był taki dzień: 13 października - felieton 2.30 Zakończenie programu

TVP a

14.00 Super czy talent - mówią gwiazdy (2) - felieton 14.20 Duda - quiz muzyczny 15.10 Wiedźmy (13-ost.): Dzieje drugiego poszukiwania serial obyczajowy, Polska 15.00 Panorama 16.15 Prognoza pogody 16.20 Polskie drogi (2/1): Obywatela GG - serial wojenny, Polska 17.55 Eksperymenty życia (2) 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 18.50 Prognoza pogody 19.00 Kabaretowa Scena Dwójki: Kabaret Ani Mru-Mru (2) - program rozrywkowy 20.00 Podróże z zartem: Meksyk - program rozrywkowy 21.00 Tygodnik Moralnego Niepokoju - program rozrywkowy 21.30 Pogoda na piątek (6/13) - serial obyczajowy, Polska 21.30 Panorama 22.50 Biznes 23.00 Sport telegram 23.05 Prognoza pogody 23.20 Porcelanowy księżyc - film kryminalny, USA 1994, reż. John Bailey, wyk. Benicio Del Toro, Charles Dance, Ed Harris, Madeleine Stowe, Patricia Healy 1.00 Wiedźmin (2/13): Nauka - serial przygodowy, Polska 1.50 Na bezsenną noc: Koncert urodzinowy 'Lata z Radziem' 2006 (1) 2.45 Zakończenie programu

TVN

13.20 W-11 - wydział śledczy - serial fabularno-dokumentalny 14.00 Kobra: Oddział specjalny (14/32) - serial sensacyjny, Niemcy 15.00 Cena marzeń (35/115) - telenowela, Meksyk 16.00 Fakty 16.15

Sędzia Anna Maria Wesołowska - serial fabularno-dokumentalny 17.15 Rozmowy w toku - talk-show 18.25 Detektyw - serial fabularno-dokumentalny 19.00 Fakty 19.30 Sport 19.40 Pogoda 19.45 Uwaga! - magazyn 20.15 Vinci - komedia kryminalna, Polska 2006, reż. Juliusz Machulski, wyk. Borys Szczygiła, Kamilla Baar, Robert Więckiewicz, Jan Machulski 22.35 Gala boksu zawodowego w Port Talbot 1.00 Uwaga! - magazyn 1.20 Nocne igrzyski - program rozrywkowy 2.20 Telespekt 2.40 Nic straconego

POLSAT

14.00 Pierwsza miłość (363) - serial obyczajowy, Polska 14.45 Ale się kręci (5) - serial komediowy, Polska 15.45 Wydarzenia, Prognoza pogody 16.10 Interwencja - magazyn 16.30 Exclusive - program rozrywkowy 17.00 Gra w ciemno - teleturmalizacja 18.00 Pierwsza miłość (364) - serial obyczajowy, Polska 18.45 Prognoza pogody 18.50 Wydarzenia 19.20 Sport 19.30 Ace Ventura: Zew natury - reality show 19.45 Ace Ventura: Zew natury - komedia, USA 1995, reż. Steve Oedekerk, wyk. Jim Carrey, Ian McNeice, Simon Callow, Maynard Eziashi 21.30 Zamienię się z żoną 22.30 Nieustraszeni - reality show 23.30 Biznes wydarzenia, Prognoza pogody 23.55 Warszawski Międzynarodowy Festiwal Filmowy (1) 0.15 Nieustraszeni - horror, USA 2001, reż. Michael Oblowitz, wyk. Adrian Paul, Bokeem Woodbine, Ling Bai, Peter Halasz 2.10 Dziewczyny w bikini 4.10 Love TV - program rozrywkowy 5.45 Zakończenie programu

ALB KINO!

13.45 Historia kina: Korea - kino w drodze - film dokumentalny, USA 14.45 Pułapka - dram. film obyczajowy, USA 1984, reż. Richard Pearce, wyk. Jessica Lange, Matt Clark, Sam Shepard, Wilford Brimley 16.40 Listonosz - dram. film, Chiny/Hongkong 1995, reż. Jianjun He, wyk. Huang Xin, Pu Quanxin, Feng Yuanzheng, Chen Jue 18.30 Pejzaż z bohaterem - film obyczajowy, Polska 1970, reż. Włodzimierz Haupe, wyk. Cui-staw Holoubek, Barbara Wrzesińska, Henryk Bąk, Hanna Skarżanka 20.00 Dzieciak - zabójca - dram. film obyczajowy, Francja 1994, reż. Gilles de Maistre, wyk. Teufik Jallab, Younesse Boudache, Salah Teskouk, Fatia Cherigoune 21.40 Gdzie serce twoje - film obyczajowy, USA 2000, reż. Matt Williams, wyk. Natalie Portman, Ashley Judd, Stockard Channing, Joan Cusack 23.45 Fanatyk - dram. film psychologiczny, USA 2001, reż. Henry Bean, wyk. Ryan Gosling, Summer Phoenix, Theresa Russell, Billy Zane 1.35 Nic do stracenia - film krótkometrażowy 2.05 Maśka diabła - thriller psychologiczny, Francja/Kanada/USA 2000, reż. George A. Romero, wyk. Jason Fleming, Peter Stormare, Leslie Hope, Nina Galbarras 3.30 Zbliżenia: Sharon Stone - film dokumentalny, USA 3.40 Zakończenie programu

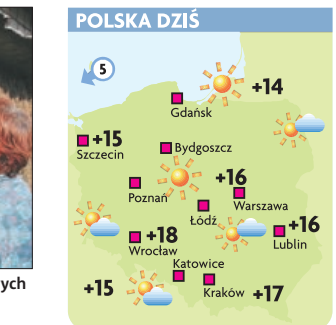
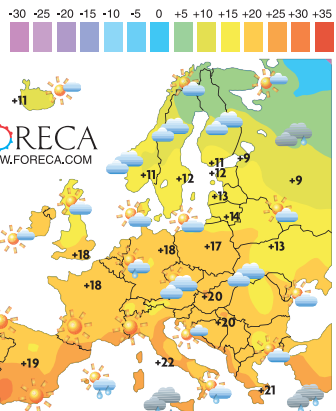
Stronę z programem przygotował TELEPROGRAM 93-994 Warszawa, ul. Wólki Miedzeszyńskiej 630 tel.: 671-50-00, faks: 671-48-88, e-mail: teleprogram@teleprogram.net.pl



PROGNOZA POGODY - piątek

Table with 3 columns: miasto, piątek, sobota, niedziela. Lists temperatures for various Polish cities.

Table with 3 columns: miasto, dziś, jutro, pojutrze. Lists temperatures for European capitals.



W ABRAMOWIE trwa właśnie suszenie karp korzeniowych kozłka lekarskiego, który jest podstawowym surowcem do produkcji leków nasercowych.

Zasady: w puste komórki wpisz cyfry, tak by uzupełnić cały diagram. W każdym kwadracie 3x3 muszą się znaleźć wszystkie cyfry od 1 do 9. W żadnym wierszu ani kolumnie dużego kwadratu nie mogą się powtarzać. Rozwiązanie utworzyć z oznaczonych pól (po przekątnej).



Diagram 173

3x3 grid for Diagram 173 with numbers 2, 3, 1, 9, 6, 2, 5, 1, 4, 6, 2, 7, 7, 6, 9, 4, 2, 2, 9, 8, 3, 5, 8, 2, 2, 7, 7, 1, 3, 6, 4, 9.

Diagram 174

3x3 grid for Diagram 174 with numbers 9, 3, 8, 6, 1, 9, 2, 3, 7, 3, 4, 6, 5, 8, 4, 2, 1, 6, 9, 3, 2, 1, 8, 7, 9, 5, 5, 4, 8, 9, 9, 1, 6, 2, 8, 8, 9, 1, 2, 5, 5, 3, 4, 2, 1, 1.

Rozwiązanie diagramu 171

Solved 3x3 grid for Diagram 171.

Rozwiązanie diagramu 172

Solved 3x3 grid for Diagram 172.



MIRO NAJLEPSZY Grający w Werderze Brema Miroslav Klose został wybrany najlepszym piłkarzem poprzedniego sezonu w lidze niemieckiej w plebiscyście Niemieckiego Związku Piłkarzy Zawodowych. PAP



BEZ MAXIEGO Napastnik reprezentacji Argentyny Maxi Rodriguez doznał poważnej kontuzji podczas towarzyskiego meczu z Hiszpanią i będzie pauzował przez kilka miesięcy. Rodriguez doznał uszkodzenia więzadeł krzyżowych w lewym kolanie i w 16. minucie spotkania opuścił boisko. Mecz w Murcii wygrała Hiszpania 2:1. PAP

Gala boksu w Port Talbot
TVN, godz. 22.35

→ Stronę redaguje Michał Huczek; e-mail: michal.huczek@metropol.pl

Ebi Smolarek: zaskoczę was jeszcze nieraz

25-letni gracz Borussia Dortmund w meczu z Portugalią udowodnił, że zastąpił na imię nadane mu po słynnym Eusebio. W środę za nic miał sobie to, że rywale Polaków grają w najlepszych klubach Europy.



WYWIAD METROPOLU

▶ Czujecie się pan spełniony po ostatnim meczu?

▶▶ A co to znaczy? Wydaje mi się, że zrobiłem sporo w meczu z Portugalią i to się liczy.

▶ Polska drużyna idzie w kierunku, który pokazał Leo Beenhakker?

▶▶ Chyba tak, ale to nie znaczy, że jego praca się skończyła. To dopiero pierwszy etap, a my się cieszymy, że nam zaczęło wychodzić.

▶ Czyli możecie grać jeszcze lepiej?

▶▶ Oczywiście. To, co zrobiliśmy w środę, to tylko krok do sukcesu, jakim jest awans do mistrzostw Europy.

▶ Udowodnił pan trenerowi, że nadaje się do występów w pierwszym składzie od pierwszej minuty.

▶▶ Żadnemu piłkarzowi nie podoba się, jak zaczyna mecz na ławce rezerwowych. Dlatego cieszę się, że to już chyba dla mnie przeszłość.

▶ Wrócił pan do formy.

▶▶ W moim mniemaniu zawsze jestem w formie.

▶ Ale nie zawsze znajduje pan uznanie w oczach trenera.

▶▶ A to już jest temat na zupełnie inną rozmowę.

▶ Wierzyliście, że możecie pokonać czwartą drużynę na świecie?

▶▶ Jasne, że tak. Jeślibyśmy nie wierzyli, po co mielibyśmy wychodzić na boisko?

▶ Portugalia praktycznie nie istniała na boisku...

▶▶ Taktycznie byliśmy od nich znacznie lepsi. Fizycznie chyba też im w niczym nie ustępowaliśmy.

Po co miałem dzwonić do ojca? To ja strzeliłem dwie bramki i niech on do mnie dzwoni z gratulacjami.

EBI SMOLAREK

Taka postawa musiała owocować.

▶ Nikt jednak nie przepuszczał, że aż tak bardzo.

▶▶ Trener Beenhakker od początku uczył nas konsekwentnej gry. Zadaliśmy jeden cios, a kiedy zobaczyliśmy, że się nam udało, powtórzyliśmy wyczyn. Nie wystraszyliśmy się Portugalii i to przyniosło sukces.

▶ To był pana najważniejszy mecz w kadrze?

▶▶ Mam nadzieję, że nie. Chcę jeszcze czymś zaskoczyć.

▶ Czy nie jest tak, że poprzednie mecze przegraliście w szatni, w głowach?

▶▶ Pan myśli, że w szatni przed meczem myśli się

o przegranej? Ja nigdy tak nie myślę!

▶ Przed meczem z Portugalią trener musiał powiedzieć wam coś specjalnego.

▶▶ Nie, zawsze mówi to samo i może w tym tkwi tajemnica naszego sukcesu.

▶ To nie był dla was mecz o życie Beenhakker'a?

▶▶ Ja tego tak nie odbierałem, a teraz rozmowa na ten temat chyba nie ma sensu.

▶ Dedykuje pan komuś te dwie bramki?

▶▶ Nie myślałem nad tym specjalnie. Może sobie?

▶ Po meczu z Kolumbią polscy kibice zachowali się fatalnie. Teraz było znacznie lepiej...

▶▶ Nie ma co wracać do tamtych wydarzeń. Najważniejsze, że tym razem to przy kilku naszych akcjach było chóralne ole!



JAN PIOTROWSKI
reporter Metropolu

Młodzi koszykarze pod Warszawą

W dniach 12-15 października w Pruszkowie i Piastowie odbywa się III Międzynarodowy Festiwal Koszykówki Pivot Cup.

Festiwalowi towarzyszą hasła: „Na sportowo – znaczy bezpiecznie” oraz „NIE narkotykom, NIE papierosom, NIE alkoholowi – ale TAK koszykówce”. Już ubiegłoroczna impreza odniosła sukces, gromadząc 80 zespołów z kraju i zagranicy (Estonia, Słowacja, Czechy, Litwa, Łotwa). Zainteresowanie turniejem i frekwencja sprawiły, że impreza ta stała się największym festiwalem tego typu w Polsce.

W tegorocznym Pivot Cup weźmie udział 80-120 zespołów klubowych z kraju i zagranicy podzielonych na osiem kategorii wiekowych (dziewczęta i chłopcy, roczniki 1992, 1993, 1994, 1995), razem prawie 2000 młodych adeptów koszykówki. Planowane są także

dotychczas imprezy, takie jak pokazy profesjonalnych cheerleaderek podczas meczów finałowych, miniturniej koszykówki na wózkach oraz warsztaty dla trenerów uczestniczących w festiwalu. HUC

→ więcej informacji:
www.pivotcup.pl

PROGRAM PIVOT CUP

PIĄTEK, 13.10.

godz. 8-18 – rozgrywki grupowe turnieju głównego (wszystkie hale)

10.45 – sesja fotograficzna (hala Znicz Pruszków)

20.30-23 – dyskoteka odbłaskowa GoDan (mała hala Znicz Pruszków)

SOBOTA, 14.10.

8-18 – rozgrywki grupowe (dokończenie), faza półfinałowa turnieju głównego

18-19.30 – mecz koszykówki I liga Znicz Pruszków – Pyra Poznań (hala Znicz)

20.00 – konkurs rzutów osobistych dla trenerów (hala Znicz)

20.45 – konkurs rzutów osobistych dla zawodników (hala Znicz)

21.30 – konkurs wsadów (hala Znicz)

NIEDZIELA, 15.10.

8-15 – finały turnieju głównego (SP 2 Piastów)

11-16 – pokazy cheerleaderek

13.00 – mecz pokazowy koszykarzy na wózkach

16.00 – uroczyste zakończenie festiwalu (SP 2 Piastów)

ATP W WIEDNIU GOSPODARZ ODPRĄWIŁ KUBOTA



ŁUKASZ KUBOT przegrał 4:6, 6:3, 1:6 z Austriakiem Juergenem Melzerem w 1/8 finału halowej imprezy z cyklu ATP Tour w Wiedniu. Melzer zakończył trwające bli-

sko dwie i pół godziny spotkanie efekownym wolejem, wykorzystując drugiego podwójny błąd serwisowy. PAP/HUC

SPRINTEM

• **TENIS** Marta Domachowska przegrała z rozstawioną z numerem ósmym Chorwatką Jeleną Kostanić w drugiej rundzie turnieju tenisistek w Bangkoku (suma nagród 200 tys. dolarów). PAP



Marta Domachowska

• **PIŁKA NOŻNA** Trener reprezentacji Słowacji Dusan Galis odszedł ze stanowiska po porażce z Niemcami 1:4 w eliminacjach mistrzostw Europy. Według słowackiej federacji piłkarskiej Galis odszedł za porozumieniem stron. Następnym mecz eliminacji ME Słowacy rozegrają w marcu przyszłego roku. PAP



Dusan Galis

• **TENIS** Mariusz Fyrstenberg i Marcin Matkowski odpadli w ćwierćfinale turnieju ATP w Wiedniu. Polscy tenisисти rozstawieni z dwójką przegrali 6:2, 6:7 (5-7) i w tie-breaku 3:10 z Argentyńczykiem Agustinem Callerim i Chilijczykiem Fernandem Gonzalezem. PAP

• **PIŁKA NOŻNA** Stanko Svittica podpisał kontrakt z Wisłą Kraków. Będzie on obowiązował do końca czerwca 2007 r. z opcją przedłużenia na rok. PAP



BASSO SIĘ OCZYSZCZA Komisja Antydopingowa Włoskiego Komitetu Olimpijskiego zarekomendowała odrzucenie zarzutów stawianych Ivanowi Basso. To krok w kierunku uznania kolarza za niewinnego. Basso oraz ośmiu innych kolarzy, w tym zwycięzca Tour de France w 1997 roku Jan Ullrich, zostali wykluczeni z udziału w tegorocznym Tour de France w wyniku podejrzenia o stosowanie dopingu.

GETTY (2)



STILIAN NA WYLICIE Kapitan piłkarskiej drużyny Bułgarii Stilian Petrov postanowił zakończyć reprezentacyjną karierę. 27-letni Petrov, który w sierpniu przeszedł z Celticu Glasgow do Aston Villi za 8 milionów funtów, rozegrał w reprezentacji 66 meczów. Strzelił w nich siedem bramek. Powody swojej decyzji ma ujawnić na jutrzejszej konferencji prasowej.

PAP/HUC

Powrót na parkiety pod nową nazwą

Dziś rozpoczyna się kolejny sezon pierwszej ligi koszykarzy, tym razem pod nazwą Dominet Bank Ekstraliga

SEZON Dominet Bank Ekstraligi przyniesie nam na pewno wiele emocji. Możemy być pewni, że czeka nas sporo dobrej koszykówki oraz profesjonalna oprawa polskiego basketu. Mamy wiele nowych nazwisk, kilka ciekawych transferów, jednak faworyt rozgrywek pozostaje ten sam - Prokom Trefl Sopot.

Drużyna Eugeniusza Kijewskiego, wzmocniona pod koszem i na

obwodzie, musi dominować w polskiej lidze, a także odnieść sukcesy na parkietach euroligowych. W tej chwili trudno wskazać drużynę, która będzie w stanie stanąć na drodze Prokomowi. Ciężko jest również ocenić inne zespoły przez pryzmat spotkań sparingowych, ponieważ każdy powinien

zdać sobie sprawę, że mecze kontrolne nie mają praktycznie żadnego znaczenia. Zawodnicy Czarnych Słupsk w okresie przygotowawczym przeżywali mecz za meczem, jednak mo-

im zdaniem przy odrobieniu szczęścia powinni znowu znaleźć się w czołówce DBE. Bardzo interesująca może być także walka o utrzymanie, w której niewiódłomą jest siła beniamin-

ków Znicza Sokół Jaroślaw i Kageru Gdynia. Ciężko teraz przewidzieć, kto nie utrzyma się w lidze. Jednak jest duże prawdopodobieństwo, że spadnie ktoś z trójki Polonia, Unia i AZS.

WOJCIECH ZEIDLER
www.probasket.pl

1. KOLEJKA PKL

PIĄTEK, 13.10.	
Kager Gdynia - Prokom	godz. 19.30
SOBOTA, 14.10	
Energia Czarni - Polpharma	18
Sokołów Znicz - Anwil	18
AZS - Kotwica	18
Polpak S.A. - Unia	18
Polonia SPCC - Gipsar Stal	18
NIEDZIELA, 15.10	
BOT Turów - Bergson Śląsk	15



JUSTIN HAMILTON to jeden z zawodników, który ma pomóc Prokomowi w obronie tytułu. Wychowanek Uniwersytetu Floryda ma świetne jak na rozgrywającego warunki fizyczne, cechuje go spokój w prowadzeniu gry i konsekwencja w defensywie.

PROKOM TREFL

Mistrzowie Polski zaczynają sezon w jeszcze silniejszym składzie. Jasmin Hukić, Donatas Slanina i Justin Hamilton mają zapewnić sopotanom awans do najlepszej szesnastki Euroligi i utrzymanie prymatu w kraju. Z Prokomu odeszli Goran Jagodnik i Istvan Nemeth.

AZS KOSZALIN

Doświadczony trener Arkadiusz Konecki zbudował zespół z kilkoma ciekawymi zagranicznymi zawodnikami w składzie. Liderem powinien być jednak Polak - 23-letni rzucający Dawid Witos, który zdradza reprezentacyjne aspiracje.

BOT TURÓW

Niezadowolające wyniki klubu spowodowały poważne zmiany. Nowy prezes BOT Arkadiusz Krygier sprowadził trenera Saso Filipovskiego, który postawił na polsko-bałkańską mieszankę zawodników. Dołączyli m.in. słoweński skrzydłowy Vjeko Petrović i Dragisa Drobnjak.

CZARNI SŁUPSK

Trener brązowych medalistów Polski Igor Griszczuk zapowiada, że w tym sezonie jego drużyna będzie jeszcze groźniejsza. Sprowadzeni Hubert Radke, Tomasz Zablocki, Darrell Tucker i Mantas Cesnauskis mają rozwiązać problemy Czarnych z za krótką ławką rezerwowych.

KAGER GDYNIA

Beniaminek z Gdyni dokonał kilku wzmocnień. Klub liczy szczególnie na Gintarasa Kadziulisa, MVP Meczów Gwiazd sprzed dwóch lat. Ocenia się, że może być dla zespołu równie wartościowy jak w zeszłym sezonie Rick Apodaca dla Polpaku Świecie.

KOTWICA KOŁOBRZEG

Solidny środkowy Rafat Bigus (215 cm) i dynamiczny Paweł Kikowski będą w Kotobrzegu uzupełniani przez doświadczonych zagranicznych graczy. Skład ten, prowadzony przez Mariusza Karola, ma wywalczyć awans do fazy play-off tego sezonu.

ANWIL WŁOCŁAWEK

Anwil został przebudowany, a wzmocnić go mają również zawodnicy powracający do klubu. Wreszcie z kontuzji ugorał już Zbigniew Biłek, do mistrzowskich czasów we Włocławku chcą nawiązać Dusan Bocek i Andrzej Pluta.

POLPAK ŚWIECIE

Po odejściu m.in. Ricka Apodaki i Steve'a Thomasa trener Aleksander Kruk-tikow musi znaleźć dobrych zagranicznych graczy, którzy uzupełnią polskich zawodników. Receptą na sukces ma być 23-letni Amerykanin David Moss, wszechstronny rzucający z uniwersytetu Indiana State.

POLPHARMA

Trener Tomasz Jankowski preferuje młodzież i w niej szuka wzmocnień. Ściągnął do Starogardu 20-letniego Pawła Le-onczyka i o rok starszego lwo Kitzingera. Liderami zespołu mają być jednak doświadczeni zawodnicy, tacy jak dobrze znany na polskich parkietach rozgrywający Greg Harrington.

STAL OSTRÓW WLKP.

Nadzieją na sukces zespołu Andrzeja Kowalczyka ma być wszechstronny Łotysz Arturs Brunins. Do zbudowanego na nowo klubu powrócił Wojciech Szawarski. Jednym z dwóch koszykarzy ze starego składu jest prawie czterdziestoletni silny skrzydłowy Michael Ansley.

ŚLĄSK WROCŁAW

Do Śląska wrócił Andrej Urlep, co może oznaczać lepsze wyniki klubu z Wrocławia. Brak tu wielkich gwiazd, ale według Stowienica ważniejsza jest ciężka praca całego zespołu. Do klubu dołączyli m.in. Miha Fon ze Sparty Praga i Oliver Stević ze słoweńskiego KK Koper.

UNIA TARNÓW

Prawie rok temu trener Ryszard Żmuda miał ratować słabo spisującą się Unię od kolejnych porażek. Wyszło mu to tak dobrze, że prawie awansował do play-off. Do sukcesów ma poprowadzić klub z Tarnowa rozgrywający Julius Barnes, który mimo młodego wieku (25-lat) jest doświadczonym zawodnikiem.

ZNICZ JAROSŁAW

Trener Stanisław Gierczak dokonał jedynie drobnych korekt w składzie, ścigając do klubu tylko kilku zawodników. Ciekawie zapowiada się debiut filigranowego (182 cm) rozgrywającego Tony'ego Akinsa.

Tajemniczy Majewski debiutuje w Płocku

W sobotę na stanowisku trenera Cracovii zadebiutuje Stefan Majewski. Majewski nie zdradził, czy planuje jakieś zmiany w składzie na mecz w Płocku.

- Nie wiem, czy będzie mógł wystąpić Jacek Wiśniewski, który ma proble-

my rodzinne - powiedział Majewski.

Trener oświadczył też, że na razie nie myśli o angażowaniu Pawła Drumlaka, który kilka tygodni temu został karnie przesunięty do zespołu rezerwy przez zarząd klubu.

MICHAŁ HUCZEK/PAP

10. KOLEJKA

PIĄTEK, 13.10.	
Lech - ŁKS	godz. 20, transmisja w C+
SOBOTA, 14.10	
Arka - Groclin	18
Wisła P - Cracovia	18
Górnik Ł - Widzew	18
Wisła K - Odra	18
Korona - Zagłębie	18.15, C+
Górnik Z - GKS	20.30, C+
NIEDZIELA, 15.10	
Pogoń - Legia	17, C+



W TURCJI Loeba w zespole Kronos zastąpi Colin McRae.

Loeb nie startuje, ale może wygrać

RAJDY Dziś rozpoczyna się Rajd Turcji, 13. eliminacja mistrzostw świata. Nie wystartuje w nim lider klasyfikacji Sebastian Loeb, który złamał rękę. Po Rajdzie Turcji zostaną trzy eliminacje. Gdyby drugi Marcus Groenholm nie ukończył najbliższej eliminacji lub zdobył mniej niż pięć punktów, tytuł zdobyty ponownie Loeb.

HUC

wtorek



Filet z kurczaka z warzywami

1 POMYSŁ NA... Kurczaka w sosie śmietanowo-ziolowym, 200 ml śmietanki 12%, 2 filety z kurczaka (350 g), 1 papryka, kawałek pora (50 g), 4 łyżki oleju

Pomysł na... połączyć z wodą i śmietanką wg przepisu na opakowaniu. Filety, paprykę i pora pokroić w paski. Na oleju podsmażyć mięso, a następnie pora i paprykę. Połączyć z Pomysłem na..., gotować przez 5 minut. Podawać z ryżem.



piątek



Kolorowa zapiekanka makaronowa

1 POMYSŁ NA... Zapiekankę z szynką WINIARY, 100 ml śmietanki 12%, 50 g szynki wędzonej, 100 g szpinaku, 2 cienkie parówki, 1 mała marchewka, 150 g makaronu świderki, 50 g startego żółtego sera, ostra papryka

Pomysł na... przygotować z 500 ml wody i śmietaną wg przepisu na opakowaniu. Szynkę i szpinak pokroić w paseczki, parówki i marchew w plasterki. Makaron, wędliny i warzywa połączyć z zapiekanką i posypać serem. Wstawić do piekarnika nagrzanego do 200°C i piec 20 minut.



środa



Zapiekanka z kurczakiem

1 POMYSŁ NA... Zapiekankę z szynką, 100 ml śmietanki 12%, 2 filety z kurczaka, 2 łyżki oleju, 1 łyżka koncentratu pomidorowego, 100 g szynki wiejskiej, 150 g makaronu rurki, 50 g startego żółtego sera, sól, papryka

Pomysł na... przygotować wg przepisu na opakowaniu. Filety pokroić w kostkę i podsmażyć na oleju, dodać koncentrat pomidorowy. Doprawić solą i papryką. Szynkę pokroić w paseczki. Do naczynia do zapiekania wsypać makaron, następnie wyłożyć kurczaka, zalać przygotowanym Pomysłem na..., posypać szynką i serem. Wstawić do piekarnika nagrzanego do 180°C. Zapiekać przez 30 minut.



sobota



Roladki z szynką i grzybami

1 POMYSŁ NA... Wieprzowinę z grzybami, 4 kotlety schabowe b/k, 4 plastry szynki konserwowej, 2 łyżki posiekanej natki pietruszki, 200 g świeżych grzybów, 3 łyżki oliwy z oliwek, sól, pieprz

Kotlety cienko rozbić, oprószyć solą i pieprzem, posypać natką, położyć na nich szynkę i zrolować. Zrumienić na oliwie. Grzyby oczyścić, pokroić w cienkie plastry. Roladki przełożyć do rondla, podlać ścic, pokroić w cienkie plastry. Roladki przełożyć do rondla, podlać 3/4 szkl. wody, dusić około 30 minut pod przykryciem. Na tłuszczu ze smażenia podsmażyć grzyby. Pomysł na... przygotować wg przepisu na opakowaniu, połączyć z roladkami i grzybami. Dusić razem przez 5 minut. Podawać z ziemniakami puree.



czwartek



Pikantne pulpeciki z kukurydzą

1 POMYSŁ NA... Pulpeciki w sosie śmietanowo-pomidorowym WINIARY, 50 ml śmietanki 12%, 350 g mielonego mięsa, 1 mała puszka kukurydzy, 1 łyżka bułki tartej, 1 jajko, sól, pieprz, 100 g startego żółtego sera

Pomysł na... przygotować z 50 ml śmietanki i 200 ml wody. Mięso połączyć z odsączoną kukurydzą, bułką tartą oraz jajkiem. Doprawić pikantnie pieprzem i delikatnie solą. Uformować 12 pulpecików, ułożyć w naczyniu do zapiekania, zalać Pomysłem na..., posypać serem. Wstawić do piekarnika nagrzanego do 200°C. Zapiekać 25 minut.



niedziela



Potrąwka z kurczaka

1 POMYSŁ NA... Kurczaka w sosie śmietanowo-ziolowym, 150 ml śmietanki 12%, 500 g filetów z kurczaka, 1 cebula, 3 łyżki oleju, 1 pęczek koperku, 2-3 łyżki jogurtu naturalnego, pieprz

Pomysł na... przygotować z 250 ml wody i śmietanką. Filety pokroić w kostkę. Cebulę obrać i pokroić w pół plasterki. Na oleju zeszklić cebulę i dodać mięso. Smażyć do odparowania płynu. Podlać przygotowanym Pomysłem na... i dusić przez 5 minut. Zdjąć z ognia, dodać koperk i jogurt, wymieszać. Podawać z ziemniakami puree.



Kup go!

WINIARY
Pomysł na...
...obiad

**każdego
dnia!**

